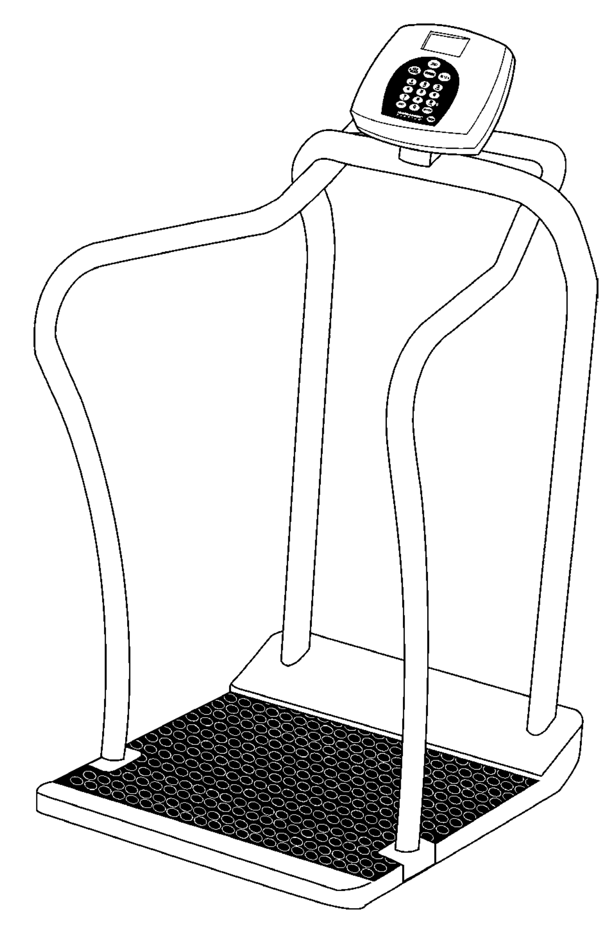


PROPLUS® 2101 SERIES

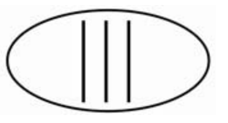


USER INSTRUCTIONS
INSTRUCCIÓNES DE USO
MODE D'EMPLOI









Patents D523367, 7550682B2 and D508655 (US); Patents Pending and 0149984/1-8 (EU);
Patents 806658, 879866, ZL200480031711X and 200430004551.2 (PRC) © Pelstar, LLC 2010

Rev. 20100621





Thank you for your purchase of this Health o meter® Professional product.
Please read this manual carefully and keep it for easy reference or training.

Gracias por su compra de éste producto Health o meter® Profesional. Lea éstas instrucciónes con cuidado, y mantenga el manual disponible para futuras consultas y también para su uso a la hora de orientar o formar al nuevo personal que la utilizará.

Merci d'avoir acheté ce produit Health o meter® Professionnelle. Veuillez lire attentivement ce manuel et le garder à portée de main pour pouvoir le consulter à tout moment.

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH..1
ESPAÑOL..13
FRANÇAIS..26

DIGITAL BARIATRIC SCALE WITH HANDRAILS USER INSTRUCTIONS

CAUTION AND WARNING.................................... 2
SPECIFICATIONS FOR THIS SCALE.................................... 2
CERTIFICATIONS / CONNECTIVITY / DISPOSAL.................................... 3
ASSEMBLY INSTRUCTIONS.................................... 4
SET UP / BATTERIES.................................... 5
QUICK START INSTRUCTIONS.................................... 6
MAINTENANCE / CALIBRATION.................................... 8
TROUBLESHOOTING.................................... 9
DETAILED VIEW OF SCALE.................................... 10
PARTS FOR MAINTENANCE.................................... 11
WARRANTY.................................... 12

PLEASE REGISTER YOUR SCALE FOR WARRANTY COVERAGE AT:
http://www.homscales.com/customers/registration.aspx

POR FAVOR REGÍSTRE SU BÁSCULA PARA OBTENER COBERTURA DE LA GARANTIA EN:
http://www.homscales.com/customers/registration.aspx

MERCI D'ENREGISTRER LA BALANCE AFIN DE LA GARANTIE SUR LE:
http://www.homscales.com/customers/registration.aspx

CAUTION AND WARNING

To prevent injury and damage to your scale, please follow these instructions very carefully.

- Do not transport the scale while the platform is loaded.
- For accurate weighing the scale must be placed on a flat, stable surface.
- For accurate weighing, verify proper operation according to the procedure described in this manual before each use.
- Do not use in the presence of flammable materials.
- Operating at other voltages and frequencies than specified could damage the equipment.
- If the “LOW BAT” indicator activates, for accurate weighing, replace the batteries or connect the scale to a power source, using the power adapter, as soon as possible.

SPECIFICATIONS FOR THIS SCALE

GENERAL

The ProPlus® 2101Series Digital Handrail Scale uses highly sophisticated microprocessor technology. Each precision scale is designed to provide accurate, reliable and repeatable weight measurements and features that make the weighing process simple, fast and convenient.

This scale is set up to use motion-sensing weighing technology, to determine the actual weight of a moving patient. The scale may be changed to measure live weight (see the ProPlus® Display Module User Manual for instructions on how to change the scale settings).

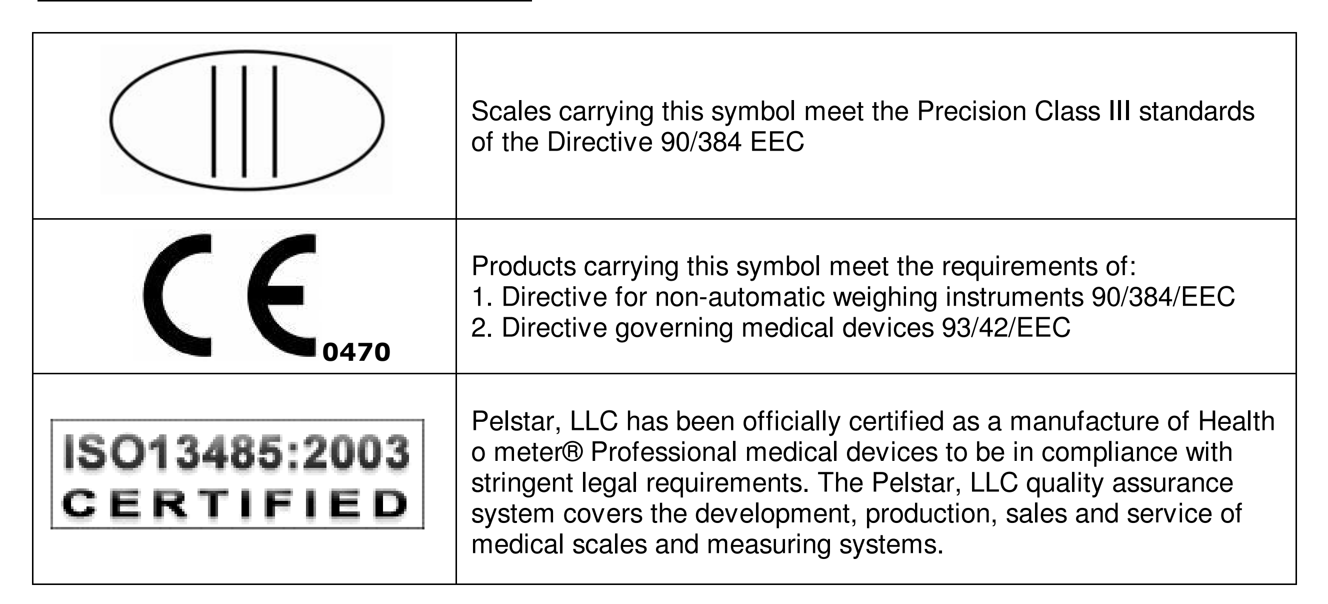
Weight can be displayed in pounds (decimals, fractions of a lb, lb/oz) or in kilograms. The scale features a wrap-around handrail for patient comfort and safety. It also has a 180° swivel display head for privacy and easy operator reading from either side of the scale. It has two wheels built in for easy mobility. The unit can be operated using its power adapter (included) or by 6-D cell batteries (not included).

2101 SERIES SPECIFICATIONS

Capacity and Resolution	2101KL: 1000 lb x 0.2 lb / ¼ lb / 4 oz (454 kg x 0.1 kg) 2101KG: Max 400kg / Min 1kg, e=0.1kg (Class III)	
Power Requirements	120V-240V AC, 50-60Hz - 9V DC adapter or 6 D-cell batteries	
Environmental	Operating temperatures: 50°F to 95°F (10°C to 35°C) Storage temperatures: 30°F to 125°F (0°C to 50°C) Maximum Humidity: 85% RH	
Physical Dimensions	**Platform** Length: 22” (56 cm) Width: 26” (66 cm) Height: 2-¼” (5.7 cm)	**Assembled Product Size and Weight** Length: 30” (76 cm) Width: 27-¾” (70.5 cm) Height: 49-2/5” (125 cm) Weight: 72 lb (32.5 kg)

CERTIFICATIONS / CONNECTIVITY / DISPOSAL

CERTIFICATION DESCRIPTIONS



III	Scales carrying this symbol meet the Precision Class III standards of the Directive 90/384 EEC
CE 0470	Products carrying this symbol meet the requirements of: 1. Directive for non-automatic weighing instruments 90/384/EEC 2. Directive governing medical devices 93/42/EEC
ISO13485:2003 CERTIFIED	Pelstar, LLC has been officially certified as a manufacture of Health o meter® Professional medical devices to be in compliance with stringent legal requirements. The Pelstar, LLC quality assurance system covers the development, production, sales and service of medical scales and measuring systems.

2101 SERIES SCALE CONNECTIVITY INFORMATION

This scale is designed to connect to a computer, monitor or other devices via USB or serial ports, to allow reliable transmission of weight, height and BMI from the scale. This connectivity helps close a source of potential medical errors caused by incorrectly copying and then recording weight information taken. This scale is EMR-EHR compatible. For more information regarding how to connect this scale to devices please request Health o meter® Professional Scale Technical Support (available normal business days) at (+1) 800-815-6615 or (+1) 708-377-0600.

2101 SERIES SCALE DISPOSAL



Do not dispose of this device in domestic waste. This Health o meter® Professional scale must be disposed of properly as electronic waste. Follow the national, regional or local regulations which apply to you for disposal.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Before Assembly:

The ProPlus® 2101Series Digital Handrail Scale is shipped disassembled in one carton. Carefully inspect the carton for shipping damage before unpacking. If damage is found, contact your shipper or Health o meter® Professional representative immediately. Claims must be filed with the shipper as soon as possible after receipt of the package, if there are damages. The following information details what you will find inside the main carton, as you unpack the parts for assembly.

Remove each assembly from the carton and unwrap packing material carefully, to prevent scratching the unit's parts. Set the carton aside, for storage. To avoid damaging the scale parts when unpacking it, **do not use a box cutter, knife, scissors or any sharp object to open the protective inner packaging.**

Parts List:

(1) Base (Platform) Assembly
(1) Center Handrail
(2) Side Handrails
(1) Handle
(1) User information
(1) Box Containing:
- (1) Display Assembly
- (1) Small, Long Box

The Small, Long Box Contains:
- (1) Box Containing the Power Adapter
- (4) Feet
- (1) Rear Cover for Display
- (1) Adapter Holder
- (3) Allen Wrenches—small, medium, large
- (1) Plastic Bag Containing:
  - (1) Front Cover for Display Support
  - (1) Small Rear Cover for Display Support
  - Hardware for Assembly (Figure 1)

Tools required: Phillips head screwdrivers (not included), Allen wrenches (included).

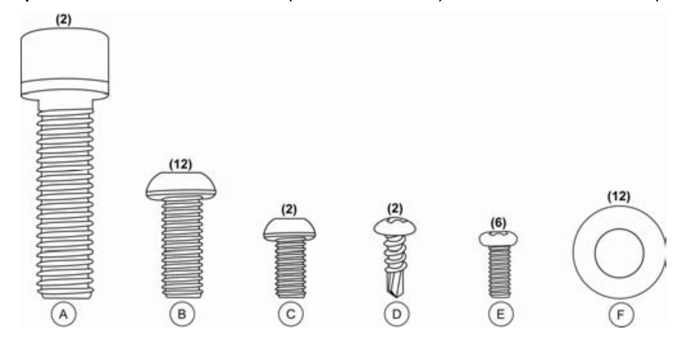


Figure 1

IMPORTANT: Please refer to the maintenance parts list on page 11 for more details about each part. A detailed view of the scale is illustrated on page 10.

Assembling a 2101 Series Scale:

It is recommended that the assembly be done by two people.

1. Place scale base on a flat, level, dry floor.
2. Locate and pick up the center handrail, then find the load cell cable, untie it and pull it out the bottom.
3. Position the handrail over the platform and feed the cable through the handrail support in the base, being sure not to pinch the cable.
4. Slide the center handrail over the handrail supports on the base and fasten the handrail to the handrail supports using four (4) M8 1.25 x ¾ screws (B), four (4) M8 washers (F) and the medium Allen wrench (see Figure 1). Lightly tighten the screws. DO NOT OVERTIGHTEN. Wait to tighten until Step 6.
5. Attach the left / right side handrails to the center handrail and platform using the two (2) M10 1.5 x 1½ screws (A), eight (8) M8 1.25 x ¾ screws (B) with eight (8) M8 washers (F), and lightly tighten.
6. Starting at the top and working down the sides and base, fully tighten all 14 screws in the handrails.
7. Attach the handle to the back of the center handrail using two (2) medium M6 1.0 x ½ screws (C), and tighten.
8. Pull forward on the side handrails to tip the scale and gently place it face down on the floor.
9. Grasp the load cell cable protruding from the bottom of the base and feed it through the protective metal shield above the wheel in the base of the scale, then plug it into the load cell port in the center of the base.
10. Pull the excess cable through the top of the scale.
11. Thread the 4 feet into the underside of the base. Each foot should be completely hand tightened and then backed out 1-½ full turns. This allows for proper load cell operation for accuracy of the scale.
12. Carefully tilt the scale back to an upright position on the floor. DO NOT DROP THE SCALE. Adjust the feet, to level the scale. Be certain that the feet are NOT completely tightened into the base (see Step 11, above).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (CONTINUED)

Assembling a 2101 Series Scale (continued):

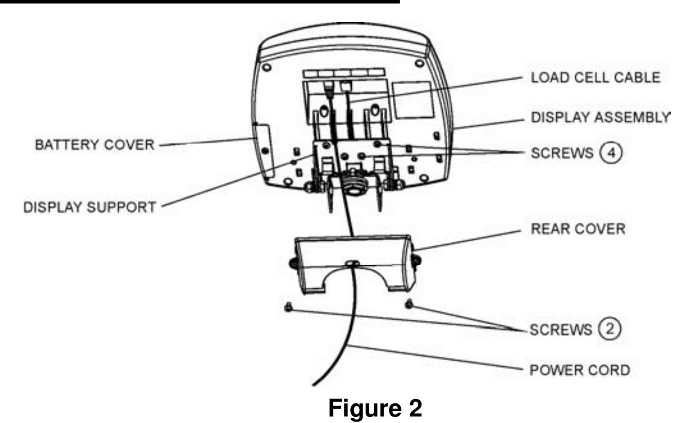


Figure 2

13. Rotate the display support 90˚ then position the Display Assembly close to the Display Support. Plug the load cell cable connector into the load cell port on the rear of the Display then insert and secure the cable into the center channel in the display. See Figure 2, above, for an illustration. **Note**: Do not attach the power cord at this point. Wait until Step 19.
14. Slide the display assembly onto the metal display support insuring that the two metal tabs go into the two slots in the rear of the display. **Note: The load cell cable should now be secured in the channel between the display assembly and the display support.**
15. Insert four (4) Phillips pan head M4 screws (E) into the metal display support, and tighten (see Figure 1).
16. Attach the Adapter Holder to the center rail using two (2) #8 x ½ (D) sheet metal screws, and tighten.
17. Connect the power adapter to the power port in the display, then insert and secure the cable into the exposed portion of the second channel from the left in the back of the display (see Figure 2, above). Hold the cord in place through the retaining slot on the rear cover and align the large rear cover tabs with the slots on the rear of the display assembly. Apply light pressure to snap the cover into place and secure it with two (2) Phillips pan head M4 screws (E). **Do not plug the scale into a power source until the scale is fully assembled**.
18. Rotate the display to align it with the center handrail then attach the front and small rear display support covers, applying light pressure to snap these covers into place.
19. Secure the power cord to the inside of the center handrail, using the 4 plastic cable clips, arranged to hold the cord out of the way. The adhesive backing on the clips will peel off then the clips can be fastened to the scale by applying light pressure.
20. The scale is now assembled. Plug the scale adapter into a power source and / or insert batteries.

SET UP

ProPlus® 2101Series scales are shipped with the Menu Lock function enabled. The Menu Lock function disables certain buttons on the scale's keypad, preventing unauthorized users from making changes to your scale settings. The Menu Lock can be bypassed temporarily to allow you to customize your scale with the functionality you prefer. Please refer to the ProPlus® Display Module User Manual for instructions on how to bypass the Menu Lock.

Preparing the Scale for Use

1. Remove protective plastic films covering the keypad and display.
2. Place batteries in the battery holder (see "Batteries" information in Figure 3, below).
3. Plug the scale's power adapter into the power source.
4. Be sure all objects are removed from the scale's platform, and then press the ON/OFF button to turn the scale on. The display will show "Health o meter ProPlus" and then "000Lb00oz" or "0.0KG". **Note**: To adjust the display backlight and/or contrast, please refer to the ProPlus® Display Module User Manual.
5. Press the KG/LB button to select the weight mode (pounds or kilos). To change the display mode in pounds to fractions or decimals, please refer to the ProPlus® Display Module User Manual.
   Note: The scale will always default to the settings and units last used (LB or KG).
6. When you disconnect the scale's power adapter from the power source, the scale will switch to battery power, if batteries are installed. **Note:** If the set up procedure failed, refer to the troubleshooting instructions. If the problem is not corrected, refer to qualified service personnel.

SET UP / BATTERIES

Replacing / Inserting Batteries

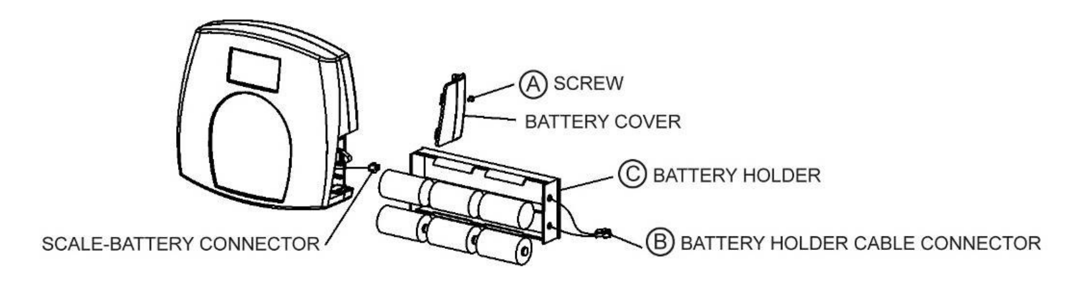


Figure 3 - Batteries

1. Unplug the scale.
2. Remove the battery cover from the display assembly—refer to Figure 3 (A) above.
3. Disconnect battery holder cable connector from the scale-battery connector (B).
4. Carefully remove the battery holder (C) by sliding it out of the display assembly.
5. Replace the batteries with new ones. We recommend EVEREADY Energizer® e2™ batteries.
6. Carefully slide the battery holder (C) into the display assembly.
7. Plug the battery holder cable connector to the scale-battery connector (B).
8. Attach the battery cover to the display assembly and install the screw (A).

Warning: If the scale will not be used for some time, remove batteries to avoid a safety hazard.

QUICK START INSTRUCTIONS

NOTE: This scale will always default to the settings and units last used (lb or kg), when it is turned on.

WEIGHING A PATIENT

1. Make sure there is no object on the weighing platform.
2. Press the **ON/OFF** button to turn the scale on.
3. Wait until "0LB 0OZ" or "0.0Kg" and "ZERO" on the left side of the display appear.
4. Ask the patient to step on the scale. The scale will calculate the patient's weight but the display will not show a weight until the stable weight of the person is determined. Depending on the movement of the patient on the scale, it may take several seconds for the scale to lock onto the weight.
5. Once a weight has been displayed, while the patient is still on the scale, we recommend performing a second weighing by pressing the **REWEIGH** button.
6. After the weight measurement has been taken and is recorded ask the patient to step off the scale.
7. Press the **ON** / **OFF** button to turn the scale off.

CALCULATING BMI

Body Mass Index is another name for Quetelet Index, a formula that is a convenient and reliable indicator of obesity. **NOTE:** The scale will not calculate BMI for a patient that is 24 pounds (12 kg) or less. If a height is not entered for the patient within 30 seconds of pressing the BMI button, the scale will return to the normal weighing mode.

1. Complete steps 1 to 4 above for "Weighing A Patient".
2. After obtaining the patient's weight on the scale, press the BMI (2) button while the scale is on.
3. The scale will prompt you to enter the patient's height. Use the keypad to enter the height.

NOTE: When weighing in pounds, the height is entered in ¼" increments. To increase the fractional height of the patient, press "1" for ¼", "2" for ½" and "3" for ¾". When weighing in kilograms, the height must be entered in 0.1 centimeter increments.

QUICK START INSTRUCTIONS (CONTINUED)

CALCULATING BMI (CONTINUED)

4. Once height is keyed in, press **ENTER**.
5. The display will show the patient's **BMI** (Body Mass Index).
6. Press **EXIT** to return to the normal weighing mode of the scale.

TARE FUNCTION

When using the scale, the weight of an object such as shoes accompanying the patient can be subtracted from the total weight to determine the weight of the patient alone. The Tare Function automatically performs this subtraction. ProPlus® scales allow tare weight to be entered manually by using the keypad or automatically, as outlined in this section.

AUTOMATIC (PUSH BUTTON TARE)

1. With all weight off the scale, press the **ON**/**OFF** button to turn on the scale.
2. Wait until "0LB 0OZ" or "0.0Kg" and "ZERO" appear on the left side of the display.
3. Put the weight to be tared on the scale. The display will show a value for that weight.
4. Press the **TARE (9) button**. The scale will zero out and the word "TARE" will appear in the upper right side of the display to indicate there is a tare value for this patient.
5. Remove the weight from the scale. The display will show a negative weight equal to the weight of the shoes or other item, once that item is removed from the scale.
6. Place the patient and the tared object on the scale. The scale will automatically deduct the tared weight, as entered, from the gross weight of the patient and tared object.
7. The weight of the patient will appear on the scale.
8. The tared value is stored in memory until changed, cleared or the scale is turned off.
9. To remove the Tare, press the TARE (9) button again. The word "TARE" will disappear from the display and the tare value will be deleted from memory. The scale will resume normal operation.

MANUAL (KEYBOARD OR KEYPAD TARE)

1. Make sure there is no object on the weighing platform.
2. Press the **ON** / **OFF** button to turn on the scale.
3. Wait until "0LB 0OZ" or "0.0Kg" and "ZERO" appear on the left side of the display.
4. Press the **TARE (9) button**. The user will be prompted to enter the tare value.
5. Use the keypad to enter the weight of the shoes or other object and then press **ENTER**.
6. The value entered will show as a negative value on the display.
7. Place the patient and the tared object on the scale. The scale will automatically deduct the tared weight, as entered, from the gross weight of the patient and tared object.
8. The weight of the patient will appear on the scale.
9. The tared value is stored in memory until changed, cleared or the scale is turned off.
10. To remove the Tare, press the **TARE (9)** button again or **EXIT**. The word "TARE" will disappear from the display and the tare value will be deleted from memory. The scale will resume normal operation.

REMOVING THE TARE VALUE

Press the **TARE (9)** button again to delete a tare value from memory. The word "TARE" will disappear from the display and the tare value will be deleted from memory. You can also press the **EXIT** button. The scale will resume normal operation.

Additional, complete instructions regarding all of the display and keypad functions and menus can be found in the ProPlus® Display Module User Manual included with this scale.

MAINTENANCE

The following pages provide instructions for maintenance, cleaning, troubleshooting and operator replaceable parts for the ProPlus® 2101 Series. Maintenance operations other than those described in this manual should be performed by qualified service personnel.

MAINTENANCE

Before first use and after periods of non-use, check the scale for proper operation and function. If the scale does not operate correctly, refer to qualified service personnel.

1. Check overall appearance of the total scale for any obvious damage, wear and tear.
2. Inspect the power adapter for cord cracking or fraying or for broken or bent prongs.

CLEANING

Proper care and cleaning is essential to ensure a long life of accurate and effective operation.
Disconnect the scale from the adapter power source.

1. Clean all external surfaces with a clean damp cloth or tissue. Mild antimicrobial or antibacterial soap and water solution may be used. Dry with a clean soft cloth.
2. Do not immerse the scale into cleaning or other liquid solution.
3. Do not use Isopropyl Alcohol or other solutions to clean the display surface.
4. Do not use abrasive cleaners.

2101 SERIES CALIBRATION

This scale has been factory calibrated and does not require calibration prior to use. For maintenance, the scale can be calibrated. Calibration of your ProPlus® scale is performed using kilos (kg) or pounds (lb), according to the units of measure used upon entering into the calibration path.

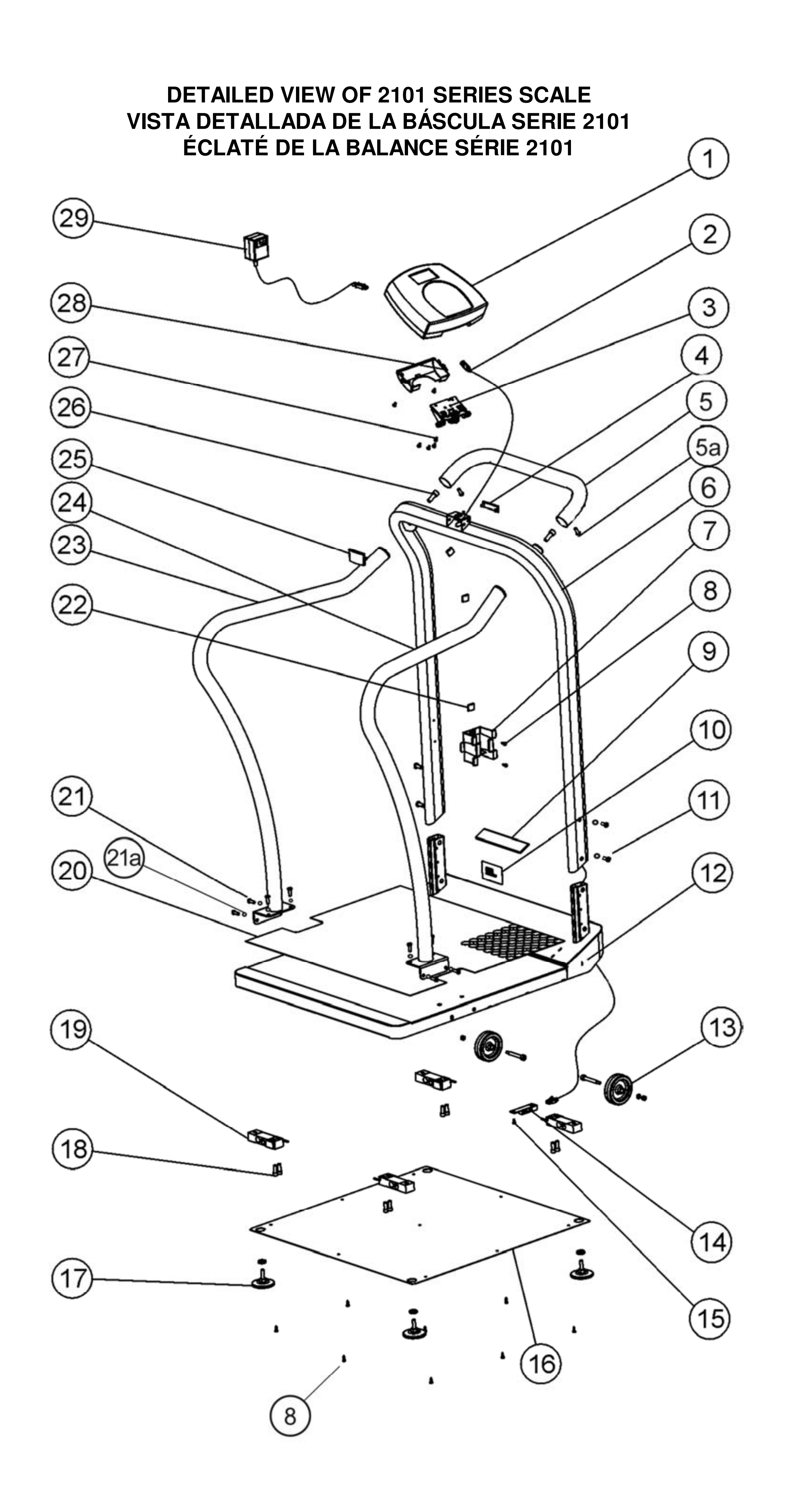
Operator Action	Display
1. Make sure the display is turned off, then press and hold the HOLD/RELEASE button while pressing the ON/OFF button.	“Enter load weight: 400.0LB “ or “200.0KG”
2. Using the ▲▼ keys and/or the numeric keypad, set the calibration load to at least half the capacity of the scale (for the best results and greater accuracy, use the full capacity of the scale.	“Enter load weight: 400.0LB “ or “200.0KG”
3. Make sure there is nothing on the scale, then press the ENTER button.	Zero calibration: Please clear the scale
4. Please wait 1-3 seconds, without touching or shaking the scale, to allow the Zero Calibration to finish.	Zero calibration: Please wait
5. No action required by operator.	Weight calibration: Put: XXX.X
6. Load the scale with the required weight and press the ENTER button. Please wait 1-3 seconds, without touching or shaking the scale, to allow the Calibration to finish.	Weight calibration Please wait
7. If calibration is successful, the display will show “Factor OK!”. If the calibration process failed, it will show “Factor Fail!”.	Factor Update… “Factor OK!” or “Factor Fail!”
8. If successful, the display will begin to reboot.	Rebooting… Please wait
9. The display will return to the start up message.	Health o meter ProPlus
10. Please wait until the scale resumes normal operation and then remove the weight from the scale.	Health o meter ProPlus

TROUBLESHOOTING

Refer to the following instructions to check and correct any failure before contacting service personnel.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Scale does not turn on	1. Dead Battery 2. Faulty electrical outlet 3. Bad power supply	1. Replace batteries 2. Use a different outlet 3. Replace adapter
Questionable weight or the scale does not zero	1. External object interfering with the scale 2. The display did not show "0.0" before weighing 3. Scale is not placed on a level floor 4. Scale is out of calibration 5. Improper Tare	1. Remove interfering object from the scale 2. Ask the patient to get off the scale, zero the scale and begin weighing process again 3. Place the scale on a level floor and begin weighing process again 4. Check weight with known weight value 5. Place the item to be tared on the scale. Press REWEIGH. Once the weight of the item is displayed, press TARE. Place the patient and the tared item back on the scale. Press REWEIGH again
Weighing is performed but the display shows "weigh" and "reweigh" every few seconds; the weighing process takes too long and no weight is displayed.	The patient is not standing still	Ask the patient to stand still or you can change to live weight setting
The display shows "Overload" message	The load on the scale exceeds the capacity (1000 lb / 400 kg)	Remove the excess weight and use the scale according to its limits
The display shows "LOW BAT" message	The batteries are empty	Replace batteries according to instructions
The display shows "Load Cell Error" message	There is a problem with one or more load cells or the load cell cable is disconnected.	Check load cell cable connection at the display and platform assembly ports. If the problem is not corrected, refer to qualified service personnel to replace the defective load cell

DETAILED VIEW OF 2101 SERIES SCALE
VISTA DETALLADA DE LA BÁSCULA SERIE 2101
ÉCLATÉ DE LA BALANCE SÉRIE 2101



2101 SERIES PARTS FOR MAINTENANCE

Key No.*	Part No.	Description	Qty.
1	B1109401-0	DISPLAY ASSEMBLY	1
2	B2033701-0	MAIN BOARD TO JUNCTION BOX LOAD CELL CABLE	1
3	B2266901-0	DISPLAY SUPPORT	1
4	B3822601-0	SMALL REAR COVER FOR DISPLAY SUPPORT	1
5	B3822901-0	HANDLE	1
5a		SOCKET HEAD CAP SCREW M6 1.0 x ½	2
6	B3822101-0	HANDRAIL	1
7	B3817001-0	ADAPTER HOLDER	1
8		SHEET METAL SCREW #8 x ½	11
9		HEALTH O METER LABEL	1
10		MODEL LABEL	1
11		SOCKET HEAD CAP SCREW M8 1.25 x ¾	4
12	B3822001-0	BASE ASSEMBLY (PLATFORM ASSEMBLY)	1
13	B2267201-0	WHEEL ASSEMBLY	2
14	B2138901-0	CONNNECTOR BOARD	1
15		PHILLIPS PAN HEAD SCREW #6 x ¼	1
16	B3822401-0	BOTTOM COVER	1
17	B2266701-0	PLASTIC FOOT ASSEMBLY	4
18		SOCKET HEAD CAP SCREW NC5/16-18 x ¾	8
19	B1304202-0	LOAD CELL	4
20	B3823001-0	MAT	1
21		SOCKET HEAD CAP SCREW M8 1.25 x ¾	12
21a		M8 WASHERS	12
22	B401305	PLASTIC CABLE CLIP WITH ADHESIVE BACK	4
23		LEFT SIDE HANDRAIL	1
24		RIGHT SIDE HANDRAIL	1
25	B3822501-0	FRONT COVER FOR DISPLAY SUPPORT	1
26		SOCKET HEAD SCREW M10 1.5 x 1½	2
27		PHILLIPS PAN HEAD SCREW M4	6
28	B3822701-0	REAR COVER	1
29	ADPT30	POWER ADAPTER 120V-240V	1

*** See page 10 for a detailed view of parts by number.**

WARRANTY

3- YEAR LIMITED WARRANTY

What does the Warranty Cover?

Health o meter® ProPlus® scales are warranted from date of purchase against defects of materials or in workmanship for a period of three (3) years. If product fails to function properly, return the product, freight prepaid and properly packed to Pelstar, LLC (see “To Get Warranty Service”, below, for instructions). If the manufacturer determines that a defect of material or in workmanship exists, the customer’s sole remedy will be repair or replacement of the scale at no charge. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. All parts including repaired and replaced parts are covered only for the original warranty period.

Who is Covered?

The original purchaser of the product must have proof of purchase to receive warranty service. Please save your invoice or receipt. Pelstar dealers or retail stores selling Pelstar products do not have the right to alter, or modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

What is Excluded?

Your warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, abuse including tampering, damage in transit, or unauthorized repair or alternations. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from country to country, state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction.

To get Warranty Service make sure you keep your sales receipt or document showing proof of purchase. Call (+1) 800-638-3722 or (+1) 708-377-0600 to receive a return authorization (RA) number, which must be included on the return label. Attach your proof of purchase to your defective product along with your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Carefully package the product and send with shipping and insurance prepaid to:

Pelstar, LLC
Attention R/A#_____________
Repair Department
11800 South Austin Avenue - B
Alsip, IL 60803

If your scale is not covered by warranty, or has been damaged, an estimate of repair costs or replacement costs will be provided to you for approval, prior to servicing or replacing.

Pelstar, LLC
11800 South Austin Avenue - B • Alsip, IL 60803 • USA
1-800-638-3722 or 1-708-377-0600

PLEASE REGISTER YOUR SCALE FOR WARRANTY COVERAGE AT:
http://www.homscales.com/customers/registration.aspx

ProPlus® is a registered trademark of Pelstar, LLC.
Health o meter® is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc. used under license.
Health o meter® Professional products are manufactured, designed and owned by Pelstar, LLC.
We reserve the right to improve, enhance or modify Health o meter® Professional product features or specifications without notice. © Pelstar, LLC 2010



Serie 2101

Gracias por su compra de ésta báscula Health o meter® Profesional. Lea éstas instrucciónes con cuidado, y mantenga el manual disponible para futuras consultas y también para su uso a la hora de orientar o formar al nuevo personal que la utilizará.

ÍNDICE DE MATERIAS

ENGLISH...1
ESPAÑOL...13
FRANÇAIS...26

BÁSCULA ELECTRÓNICA BARIATRICA CON PASAMANOS INSTRUCCIÓNES DE USO

PRECAUCIÓN Y ADVERTENCIA 14
ESPECIFICACIONES 14
CONFORMIDAD / CONECTIVIDAD / ELIMINACIÓN............................ 15
INSTRUCCIÓNES DE MONTAJE............................ 16
CONFIGURACIÓN / PILAS 18
INSTRUCCIÓNES BÁSICAS............................ 19
MANTENIMIENTO 21
TRAYACTÓRIA DE CALIBRACIÓN............................ 22
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 23
VISTA DETALLADA DE ESTA BÁSCULA............................ 10
PIEZAS DE RECAMBIO 24
GARANTÍA 25

POR FAVOR REGÍSTRE SU BÁSCULA PARA OBTENER COBERTURA DE LA GARANTIA EN:
http://www.homscales.com/customers/registration.aspx

PRECAUCIÓN Y ADVERTENCIA

Para evitar lesiones y proteger su báscula ProPlus® de posibles averías, siga atentamente las siguientes instrucciones. Lea todas las instrucciones antes de utilizar la báscula.
Mantenga estas instrucciones disponibles para futuras consultas y también para su uso a la hora de orientar o formar nuevo personal que la vaya a utilizar.

- No transporte la báscula con peso en la plataforma.
- Para un pesaje exacto, la báscula debe ser colocada en una superficie plana y estable.
- Para un pesaje exacto, verifique antes de cada uso la apropiada operación según los
- procedimientos descritos en este manual.
- No use esta báscula en presencia de sustancias inflamables.
- El funcionamiento con voltajes y frecuencias diferentes a las especificadas podría hacer daño.
- Si se activa el indicador "LOW BAT", sustituya las pilas o conecte la báscula a una fuente de alimentación lo antes posible para obtener un pesaje exacto. Consulte la página 18 para obtener la información sobre la sustitución de las pilas.

ESPECIFICACIONES

GENERAL

La báscula electrónica bariátrica con pasamanos ProPlus® Serie 2101 de Health o meter® Profesional usa tecnología de microprocesador altamente sofisticada. Cada báscula es un instrumento de precisión proyectada a proveer medidas de peso exactas, confiables, repetibles y características que hacen el proceso de pesaje simple, rápido y conveniente.

Ésta báscula usa la tecnología de pesaje sensible a movimientos, para determinar el peso de un paciente inquieto. La modalidad de la báscula se puede modificar a medir peso vivo (consulte el Manual de Instrucciones del Módulo de Visualización de ProPlus® para obtener información acerca de cómo cambiar la configuración de la báscula).

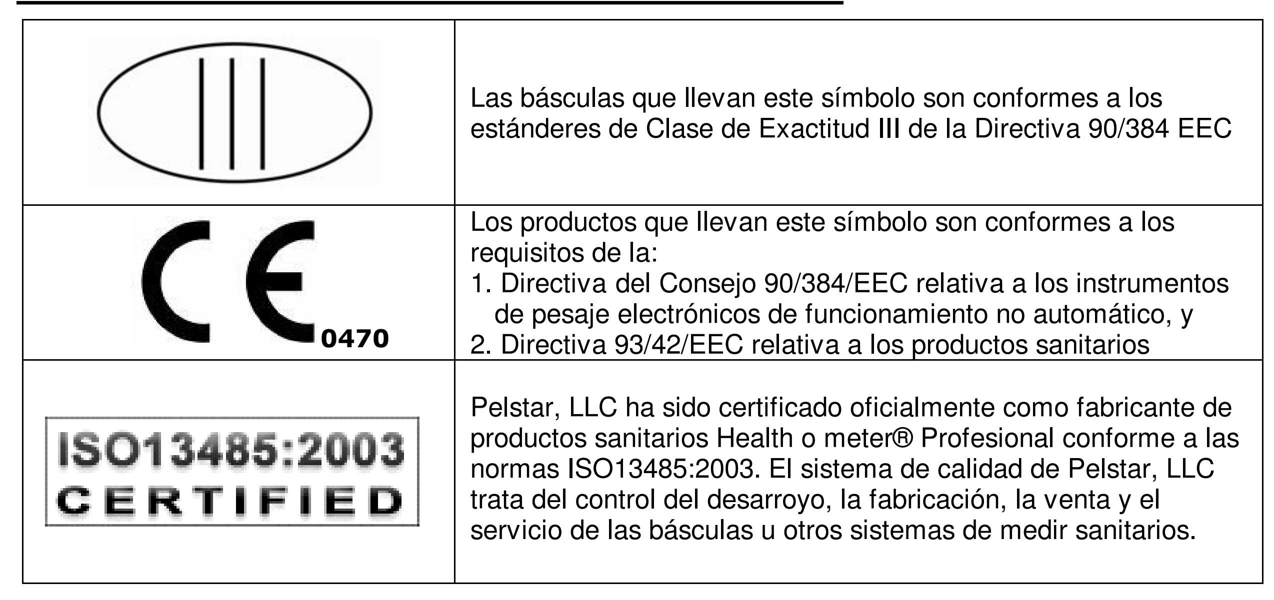
El peso se puede mostrar en kilogramos o en libras (decimales, fracciones de libras o en libras / onzas). La báscula tiene una barandilla envuelta para la comodidad y seguridad del paciente y un eslabón giratorio / cabeza giratoria de 180˚para leer de cualquier lado de la báscula. También incluye dos ruedas, para facilitar el transporte de un sitio a otro. Se puede operarla por su adaptador (incluido) o por medio de 6 pilas D (no incluidas).

ESPECIFICACIONES DE LA SERIE 2101

Capacidad y Resolución	2101KL: 454 kg x 0.1 kg (1000 lb x 0.2 lb / ¼ lb / 4 oz) 2101KG: Max 400kg / Min 1kg, e=0.1kg (Clase III)	
Requisitos de Alimentación	Adaptador 120V-240V CA, 50-60Hz - 9V CC (incluido) o 6 pilas D (no incluidas)	
Ambiental	Temperaturas de Operación: 10℃ a 35℃ (50℉ a 95℉) Temperaturas de Almacenamiento: 0℃ a 50℃ (30℉ a 125℉) Humedad: 85% HR (Humedad Relativa)	
Dimensiones Físicas	**Plataforma** Largo: 56 cm (22”) Ancho: 66 cm (26”) Altura: 5,7 cm (2-¼”)	**Báscula entera, con Pasamanos** Largo: 76 cm (30”) Ancho: 70.5 cm (27-¾”) Altura: 125 cm (49-2/5”) Peso: 32.5 kg (72 lb)

CONFORMIDAD / CONECTIVIDAD / ELIMINACIÓN

CONFORMIDAD/ APROBACIÓN DEL MODELO 2101KG



	Las básculas que llevan este símbolo son conformes a los estánderes de Clase de Exactitud III de la Directiva 90/384 EEC
0470	Los productos que llevan este símbolo son conformes a los requisitos de la: 1. Directiva del Consejo 90/384/EEC relativa a los instrumentos de pesaje electrónicos de funcionamiento no automático, y 2. Directiva 93/42/EEC relativa a los productos sanitarios
ISO13485:2003 CERTIFIED	Pelstar, LLC ha sido certificado oficialmente como fabricante de productos sanitarios Health o meter® Profesional conforme a las normas ISO13485:2003. El sistema de calidad de Pelstar, LLC trata del control del desarroyo, la fabricación, la venta y el servicio de las básculas u otros sistemas de medir sanitarios.

INFORMACIÓN DE LA CONECTIVIDAD PARA LA SERIE 2101:

Esta báscula se puede conectar con otros dispositivos a través de un acceso del USB o por puertos seriales, a permitir que el peso, la altura y el IMC (BMI) se transmiten directamente de la báscula, a ayudar en cerrar una fuente de errores médicos potenciales causados por ver o leer incorrectamente y después registrando un peso tomado. Esta báscula es EMR-EHR compatible. Para más información en cuanto al conectar esta báscula con su ordenador, el monitor u otro dispositivo comuníquese con la Asistencia Técnica de Health o meter® Profesional (durante el horario normal de la semana) al (+1) 800-815-6615 o (+1) 708-377-0600.

ELIMINACIÓN DE UNA BÁSCULA DEL SERIE 2101 AL FIN DE SU VIDA ÚTIL



Este producto Health o meter® Profesional no debe tratarse como un residuo normal, sino que debe depositarse en el puesto de reciclaje para aparatos eléctricos y electrónicos. Se puede obtener más información al respecto de las normativas nacionales, regionales o locales que resulten aplicables a la eliminación en su comunidad o por una empresa pública de eliminación de residuos.

INSTRUCCIÓNES DE MONTAJE

Antes del Montaje:

Su báscula de la Serie 2101 de ProPlus® se envía dentro de un paquete. Inspéccionelo a ver si hay daños, antes de desempaquetar la báscula. Si se encuentra daños, póngase en contacto con su empresa de transporte o representante de Health o meter® Profesional inmediatamente. Debe presentar las reclamaciónes pertinentes a la empresa de transporte en cuanto antes tras la recepción del paquete, si hay daños. Los detalles en cuanto al contenido del paquete siguen abajo, como referencia mientras desempaquete la báscula para el montaje.

Para evitar dañar las piezas de la báscula al desenvolverlas, no utilice cúter, cuchillo, tijeras ni ningún objeto punzante para abrir el paquete. Retire cada conjunto de la caja y desempáquelos con cuidado para evitar que las piezas de la unidad se rayen.

El Envío de la Báscula de la Serie 2101 Contiene:

(1) Conjunto de la base (plataforma)
(1) Barra de apoyo central
(2) Barras de apoyo izquierdo y derecho
(1) Información para el usuario
(1) Caja que contiene:
- (1) Unidad de visualización (monitor)
- (1) Caja pequeña y alargada

La caja pequeña y alargada contiene:
(1) Cajita con el adaptador 120V – 240V
- (4) Patas
- (1) Tapa trasera para la unidad de visualización (monitor)
- (1) Soporte del adaptador
- (3) Llaves inglesas Allen – tres tomaños
- (1) Bolsa de plástico que contiene:
  - (1) Tapa delantera para el mecanismo de inclinación
  - (1) Pequeña tapa trasera
  - El contenido que se vé en la Figura 1

Herramientas necesarias: Destornillador Phillips (no incluido), llaves inglesas Allen (incluidas).

IMPORTANTE: Para una lista detallada de las piezas incluidas, véa la lista en la página 24, con ilustración en la página 10.

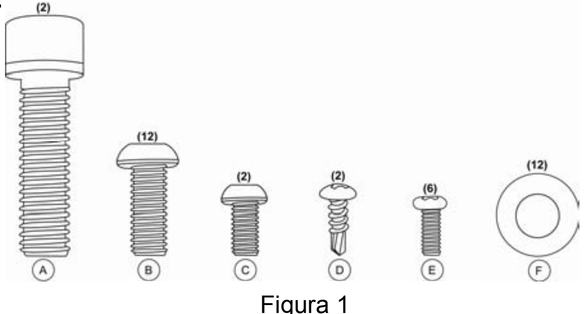


Figura 1

Instrucciónes de Montaje de Una Báscula de la Serie 2101:

Se recomienda que el montaje se realice entre dos personas.

1. Retire la báscula de la caja y colóquela en un suelo plano, nivelado y seco.
2. Identifíque y recoja el pasamanos central, busque el cable de la celda de carga, desátelo y sáquelo por la parte inferior.
3. Colóque el pasamanos sobre la plataforma y enhebre el cable por el soporte del pasamanos de la base, con cuidado de que el cable no quede pinzado.
4. Deslice el pasamanos central sobre los soportes del pasamanos existentes en la base y fije el pasamanos a sus soportes con cuatro (4) tornillos M8 de 1,25 x ¾ (B), cuatro (4) arandelas M8 (F) y la llave inglesa Allen medio.
5. Fije los pasamanos laterales izquierdo y derecho al pasamanos central y la plataforma con los dos (2) tornillos M10 de 1,5 x 1½ (A), ocho (8) tornillos M8 1.25 x ¾ (B) con ocho (8) arandelas M8 (F), y apriételos ligeramente.
6. Empiéce en la parte superior de la báscula y continúe por los dos lados hasta el base a apretar por completos los 14 tornillos en los pasamanos.
7. Fije el mango en la parte delantera del pasamanos central con dos (2) tornillos medios M6 1,0 x ½ (C), y apriételos.
8. Tire de los pasamanos laterales hacia adelante para inclinar la báscula y colóquela cuidadosamente sobre el suelo boca abajo.

INSTRUCCIÓNES DE MONTAJE (CONTINUACIÓN)

9. Tome el cable de la celda de carga que sobresale por la parte inferior de la base y páselo por la placa protectora de metal que se encuentra encima de la rueda, en la base de la báscula. A continuación, conéctelo al puerto de la celda de carga en el centro de la base.
10. Tire del cable sobrante para sacarlo por la parte superior de la báscula.
11. Enrosque las 4 patas en la parte inferior de la base. Cada pata se debe apretar a tope en el sentido de las agujas del reloj a mano y, seguidamente, se debe aflojar 1-½ vueltas. Esto permite el funcionamiento adecuado de la celda de carga para que la báscula sea exacta.

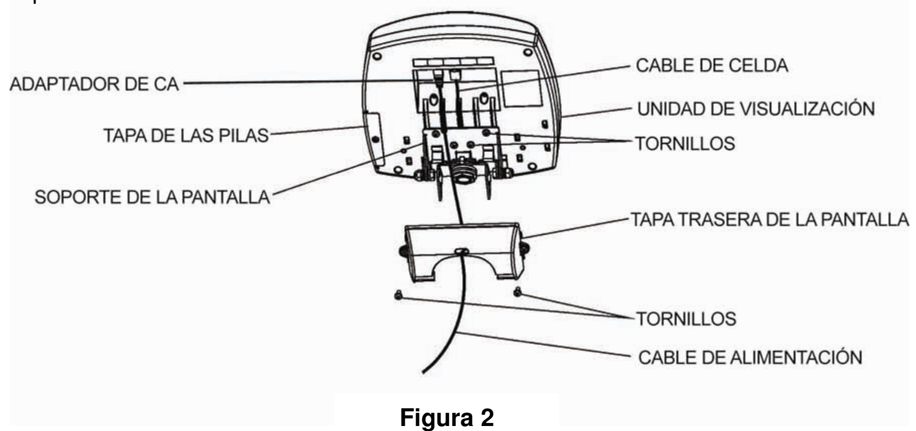


Figura 2

12. Con cuidado, vúelva a colocar la báscula en posición vertical sobre el suelo. NO DEJE CAER LA BÁSCULA. Ajuste las patas para nivelar la báscula. Asegúrese de que las patas no estén apretadas a tope en la base (véa el paso 11).
13. Gire el soporte de la pantalla 90˚ y entonces colóque el conjunto de la pantalla cerca del soporte de la pantalla. Enchúfe el conector del cable de la celda de carga en el puerto de la celda de carga situada en la parte de atrás de la pantalla. A continuación, inserte el cable y fíjelo en el canal central de la pantalla. La Figura 2 anterior muestra una ilustración. **Fije**: No enchufe el cable de alimentación todavía. Espére hasta el paso 19.
14. Deslice el conjunto de la pantalla en su soporte metálico, asegurándose de que las dos lengüetas de metal entren en las dos ranuras de la parte posterior de la pantalla. **Fije: Ahora se debe fijar el cable de la celda de carga en el canal que se encuentra entre el conjunto de la pantalla y su soporte.**
15. Inserte los 4 tornillos de cabeza plana Phillips M4 (E) en el soporte de metal de la pantalla y apriételos (Figura 1).
16. Acople el soporte del adaptador al pasamanos central con dos (2) tornillos de chapa 8 x ½ (D) y apriételos.
17. Conecte el adaptador de alimentación al puerto de alimentación de la pantalla, inserte el cable en la parte expuesta del segundo canal desde la izquierda en la parte de atrás de la pantalla (Figura 2, anterior). Mantenga el cable en su lugar en la ranura de retención de la cubierta posterior y alinee las lengüetas de la cubierta posterior con las ranuras situadas en la parte posterior del conjunto de la pantalla. Aplíque un poco de presión sobre la tapa hasta que se oiga un chasquido, y fíjela con 2 tornillos de cabeza plana Phillips M4 (E). **No conecte la báscula a una fuente de alimentación mientras no esté completamente ensamblada.**
18. Gire la pantalla a alinearla con el pasamanos central y fije las cubiertas de soporte anterior y posterior pequeña. Para ello, aplíque un poco de presión hasta que se oiga un chasquido.
19. Fije el cable eléctrico a la parte interior del pasamanos central con las 4 sujeciones de plástico para que no estorbe. Despegue la protección del adhesivo situado en la parte trasera de las sujeciones y fíjelas a la báscula con un poco de presión.
20. La báscula ya está ensamblada. Enchúfe el adaptador de la báscula a una fuente de alimentación y / o inserte las pilas.

CONFIGURACIÓN / PILAS

Las básculas de la Serie 2101 de ProPlus® se envían con la función “Menu Lock” (bloqueo de menús) activada. La función de bloqueo de menús desactiva determinados botones del teclado de la báscula a fin de evitar que usuarios no autorizados modifiquen la configuración de la báscula. Es posible saltarse temporalmente el bloqueo de menús para personalizar la báscula con las funciones que usted prefiera. Consulte el Manual de Instrucciones del Módulo de Visualización de ProPlus® para obtener instrucciones sobre cómo saltarse el bloqueo de menús.

Preparación de la báscula para su uso

1. Retire las láminas de plástico que protegen el teclado y la pantalla.
2. Colóque las pilas en su compartimento (consulte la información sobre “Pilas” en la Figura 3, que aparece a continuación).
3. Enchúfe el adaptador de alimentación de la báscula a la fuente de alimentación.
4. Asegúrese de quitar todos los objetos de la plataforma de la báscula, y pulse el botón ON/OFF (encendido/apagado) para encender la báscula. La pantalla mostrará “Health o meter ProPlus” y luego “000Lb00oz” o “0.0KG”. **Fije**: Para ajustar la luminosidad y el contraste de la pantalla, consulte el Manual de Instrucciones del Módulo de Visualización de ProPlus®.
5. Pulse el botón KG/LB para seleccionar la modalidad de peso (kilos o libras). Para cambiar la modalidad de libras a fracciones o decimales, consulte el Manual de Instrucciones del Módulo de Visualización de ProPlus®. **Fije**: La báscula siempre tendrá como predeterminadas la configuración y las unidades que se usaron por última vez (KG o LB).
6. Al desconectar el adaptador de alimentación de la báscula de la fuente de alimentación, la báscula se alimentará de las pilas, si es que están instaladas.

Fije: Si no ha sido posible completar el procedimiento de configuración, consulte las instrucciones de resolución de problemas. Si no se resuelve el problema, consulte al personal de servicio técnico calificado.

Sustitución / Colocación de las Pilas

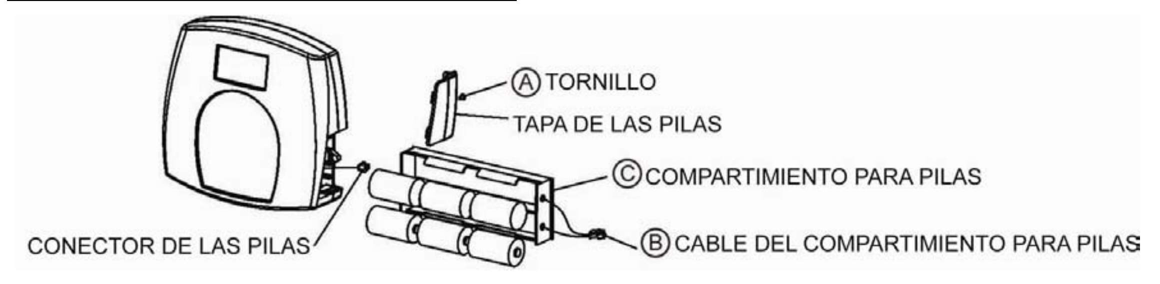


Figura 3 - Pilas

1. Desconecte la báscula.
2. Retire la tapa de las pilas de la unidad de visualización; consúlte la Figura 3 (A).
3. Desconecte el conector del cable del compartimiento para pilas del conector de las pilas (B).
4. Retire cuidadosamente el compartimiento para pilas (C) por deslizarlo del conjunto de la pantalla.
5. Sustituya las pilas por otras nuevas. Le recomendamos que utilice pilas EVEREADY Energizer® e2™.
6. Introduzca con cuidado el compartimiento para pilas (C) en el conjunto de la pantalla.
7. Conecte el cable del compartimiento para pilas al conector de las pilas (B).
8. Colóque la tapa de las pilas en el conjunto de la pantalla e instale el tornillo (A).

Advertencia: Si la báscula no se utiliza durante algún tiempo, retire las pilas para evitar peligros relacionados con la seguridad.

INSTRUCCIÓNES BÁSICAS

FIJE: Al encenderla, esta báscula siempre tendrá como predeterminadas la configuración y las unidades que se usaron por última vez (lb o kg).

PARA PESAR A UN PACIENTE

1. Asegúrese de que no haya ningún objeto sobre la plataforma de pesaje.
2. Pulse el botón ON/OFF para encender la báscula.
3. Espére hasta que desaparezcan las indicaciones "0LB 0OZ" o "0.0Kg" y "ZERO" en el lado izquierdo de la pantalla.
4. Pida al paciente que se suba a la báscula. La pantalla debería indicar que está pesando hasta que se muestre el peso de la persona. La báscula calculará el peso del paciente. Si el paciente se mueve, la báscula podría tardar varios segundos en obtener un valor fijo para el peso.
5. Una vez que se haya mostrado el peso y mientras el paciente permanece sobre la báscula, se recomienda realizar un segundo pesaje por apretar al botón REWEIGH (volver a pesar).
6. Una vez tomado y registrado el peso, pida al paciente que se baje de la báscula.
7. Pulse el botón ON/OFF para apagar la báscula.

PARA CALCULAR EL IMC (BMI)

El Índice de Masa Corporal, también conocido con el nombre de Índice de Quetelet, es una fórmula que ofrece un indicador práctico y fiable de la obesidad.

FIJE: Esta báscula no calcula el IMC en pacientes que pesen 12 kg (24 libras) o menos. Si no se indica la altura del paciente en un plazo de 30 segundos tras pulsar el botón BMI (IMC), la báscula volverá a la modalidad de pesaje normal.

1. Complete los pasos del 1 al 4 de la sección anterior "Para pesar a un paciente".
2. Después de obtener el peso del paciente en la báscula, pulse el botón BMI (2) con la báscula encendida.
3. La báscula le pedirá que indique la altura del paciente. Utilice el teclado para introducir la altura.

FIJE: Cuando se está pesando en libras, la altura se indica en incrementos de ¼ de pulgada. Para aumentar la altura fraccionada de los pacientes, pulse "1" para indicar "¼", "2" para "½" y "3" para "¾". Cuando se está pesando en kilogramos, la altura se debe indicar en incrementos de 1 cm.

4. Una vez introducida la altura, apréte al botón ENTER.
5. La pantalla mostrará el BMI (IMC, índice de masa corporal) del paciente.
6. Apréte EXIT para volver a la modalidad de pesaje normal de la báscula.

INSTRUCCIÓNES BÁSICAS (CONTINUACIÓN)

FUNCIÓN DE TARA

Cuando se utiliza la báscula, es posible restar el peso de un objeto que acompañe al paciente, como por ejemplo sus zapatos, del peso total a fin de determinar el peso del paciente solamente. La función de tara realiza esta resta automáticamente. Las básculas ProPlus® permiten indicar manualmente el peso de tara usando el teclado, o también automáticamente, como se detalla en esta sección.

TARA AUTOMÁTICA (BOTÓN)

1. Retire todo el peso de la báscula y pulse el botón ON/OFF para encenderla.
2. Espere hasta que aparezca "0LB 0OZ" o "0.0Kg" y "ZERO" en el lado izquierdo de la pantalla.
3. Coloque en la báscula el peso que desee tarar. La pantalla indicará el peso.
4. Pulse el botón TARE (tara) (9). La báscula se pondrá a cero y aparecerá la palabra "TARE" en el ángulo superior derecho de la pantalla para indicar que hay un valor de tara para este paciente.
5. Retire el peso de la báscula. La pantalla mostrará un peso negativo igual al peso de los zapatos o cualquier otro artículo, una vez que se haya retirado el objeto de la báscula.
6. Coloque al paciente y al objeto tarado sobre la báscula. La báscula restará del peso bruto del paciente el peso del objeto tarado automáticamente.
7. Aparecerá el peso del paciente en la báscula.
8. El valor tarado se guarda en la memoria hasta que se modifique, borre o se apague la báscula.
9. Para quitar la tara, vuelva a pulsar el botón TARE (9). La palabra "TARE" desaparecerá de la pantalla y se borrará el valor de la tara de la memoria. La báscula volverá a su funcionamiento normal.

TARA MANUAL (TECLADO)

1. Asegúrese de que no haya ningún objeto sobre la plataforma de pesaje.
2. Pulse el botón ON/OFF para encender la báscula.
3. Espere hasta que aparezca "0LB 0OZ" o "0.0Kg" y "ZERO" en el lado izquierdo de la pantalla.
4. Pulse el botón TARE (tara) (9). Se le pedirá el peso de la tara.
5. Use el teclado para indicar el peso de los zapatos u otro objeto y luego pulse ENTER.
6. La pantalla mostrará el peso introducido como un valor negativo.
7. Colóque al paciente y el objeto tarado sobre la báscula. La báscula restará del peso bruto del paciente el peso del objeto tarado automáticamente.
8. Aparecerá el peso del paciente en la báscula.
9. El valor tarado se guarda en la memoria hasta que se modifique, borre o se apague la báscula.
10. Para quitar la tara, vuelva a pulsar el botón TARE (9). La palabra "TARE" desaparecerá de la pantalla y se borrará el valor de la tara de la memoria. También puede pulsar el botón **EXIT** (salir). La báscula volverá a su funcionamiento normal.

PARA QUITAR EL VALOR DE TARA

Vuelva a pulsar el botón **TARE (9)** para borrar un valor de tara de la memoria. La palabra "TARE" desaparecerá de la pantalla y se borrará el valor de la tara de la memoria. También puede pulsar el botón **EXIT** (salir). La báscula volverá a su funcionamiento normal.

Consulte el Manual de Instrucciones del Módulo de Visualización de ProPlus® que se incluye con esta báscula para obtener instrucciones completas sobre todas las funciones y menús de la pantalla y el teclado.

MANTENIMIENTO

GENERAL

Las páginas seguidas proveen instrucciónes para el mantenimiento, la limpieza, resolución de problemas y una lista de piezas reemplazables por el operador para la báscula ProPlus® Serie 2101. Las operaciones de mantenimiento que no se describen en el presente manual deberá llevarlas a cabo personal de servicio técnico calificado.

MANTENIMIENTO

Antes del primer uso o si no se ha utilizado la báscula durante un periodo prolongado, verifique que funcione de forma correcta. Si la báscula no funciona correctamente, consulte al personal de servicio técnico calificado.

1. Observe el aspecto general de toda la báscula para detectar la existencia de daños o piezas desgastadas.
2. Inspeccione el adaptador de alimentación para verificar que los cables no tengan grietas ni estén deshilachados, o que las clavijas no estén dobladas.

LIMPIEZA

Los cuidados y la limpieza adecuados son fundamentales para garantizar un funcionamiento preciso y eficaz a largo plazo.

Desconecte la báscula de la fuente del adaptador de alimentación.

1. Limpie todas las superficies externas con un paño o toallita de papel húmedo limpio. Se puede usar una solución de agua y jabón antimicrobiano o antibacteriano suave. Séquelas con un paño limpio suave.
2. No sumerja la báscula en una solución de limpieza u otro líquido.
3. No use alcohol isopropílico u otra solución para limpiar la superficie de la pantalla.
4. No use limpiadores abrasivos.

TRAYECTORIA DE CALIBRACIÓN DE LA SERIE 2101

Esta báscula viene calibrada de fábrica y no es necesario calibrarla antes de usarla.
La báscula puede calibrarse para su mantenimiento. La calibración de su báscula ProPlus® se realiza utilizando kilos (kg) o libras (lb), según las unidades de medida que se hayan utilizado al comenzar el procedimiento de calibración.

Acción del Usuario	Pantalla
1. Asegúrese de que la pantalla esté apagada y mantenga pulsado unos segundos el botón HOLD/RELEASE (mantener/liberar) mientras pulsa el botón ON/OFF.	“Enter load weight: (indique el peso a poner) 400.0LB “ o “200.0KG”
2. Usando las teclas ▲▼ o el teclado numérico, indique la carga de calibración en por lo menos la mitad de la capacidad de la báscula (para obtener mejores resultados y una mayor exactitud, utilice la capacidad total de la báscula).	“Enter load weight: (indique el peso a poner) 400.0LB “ o “200.0KG”
3. Asegúrese de que no haya nada sobre la báscula y pulse el botón ENTER.	“Zero calibration: Please clear the scale” (calibración del cero: vacie la báscula)
4. Espere 1-3 segundos sin tocar ni sacudir la báscula para permitir que finalice la calibración del cero.	“Zero calibration: Please wait” (calibración del cero: espére)
5. Espére.	“Weight calibration: Put: XXX.X” (calibración del peso: colocar: XXX.X)
6. Ponga el peso requerido en la báscula y pulse el botón ENTER. Espere 1-3 segundos sin tocar ni sacudir la báscula para permitir que finalice la calibración.	“Weight calibration Please wait” (calibración del cero: espére)
7. Si se completa la calibración correctamente, aparecerá “Factor OK!” (factor correcto) en la pantalla. Si el proceso de calibración no se completa correctamente, aparecerá “Factor Fail!” (fallo de factor) en la pantalla.	“Factor Update…” (actualización de factor) “Factor OK!” (factor correcto) o “Factor Fail!” (fallo de factor)
8. Si el procedimiento es satisfactorio, comenzará el reinicio de la pantalla.	“Rebooting… Please wait” (reiniciando: espére)
9. La pantalla volverá al mensaje inicial.	Health o meter ProPlus
10. Espére hasta que la báscula vuelva al funcionamiento normal y retire el peso de la báscula.	Health o meter ProPlus

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte las siguientes instrucciónes para verificar y solucionar cualquier fallo antes de ponerse en contacto con el personal de servicio.

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
La báscula no se prende	1. Pilas sin carga 2. Toma de corriente defectuosa 3. Suministro de energía deficiente	1. Sustituya las pilas 2. Use otra toma de corriente 3. Sustituya el adaptador
Peso cuestionable o la báscula no vuelve a cero	1. Hay un objeto externo que interfiere con la báscula 2. El display no mostró"0.0" antes del pesaje 3. La balanza no está colocada sobre una superficie estable 4. La báscula no está calibrada 5. Tara Impropia	1. Retire de la báscula el objeto que está interfiriendo 2. Pida al paciente que baje de la báscula, póngala en cero y empiece el proceso de pesaje de nuevo 3. Coloque la báscula en una superficie estable y empiece el proceso de pesaje nuevamente 4. Compare el peso obtenido con el valor del peso conocido 5. Coloque el ítem a ser considerado peso tara en la báscula. Apréte REWEIGH. Cuando el peso está exhibido, apréte TARE. Coloque al paciente y el ítem tara nuevamente en la báscula. Apréte REWEIGH otra vez.
El pesaje es ejecutado pero el display muestra "weigh" y "reweigh" a cada pocos segundos; el proceso de pesaje es muy demorado y ningún peso es exhibido.	El paciente está moviéndose; no está tranquilo	Pida al paciente que no se mueva y que esté tranquilo o cambie la configuración de la báscula a peso vivo
El display muestra el mensaje "Overload"	La carga en la báscula excede su capacidad (400 kg/1000 lb)	Quíte el peso excesivo de la báscula y úsela según sus límites
El display muestra el mensaje "LOW BAT"	Las pilas están vacías	Cambie las pilas según las instrucciones (página 20)
El display exhibe el mensaje "Load Cell Error"	Existe un problema con una o más de las celdas de carga o el cable de las celdas de carga está desconectado	Verifíque que el cable de las celdas de carga está enchufado en la unidad de visualización y en el puerto de la plataforma. Si el problema no está corregido así, refiérase al personal de servicio calificado a reemplazar la celda de carga defectuosa.

LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO DE LA SERIE 2101

Número *	No. Del Parte	Descripción	Cantidad
1	B1109401-0	UNIDAD DE VISUALIZACIÓN (MONITOR)	1
2	B2033701-0	CABLE DE JUNCIÓN DE LA CAJA AL TABLERO PRINCIPAL	1
3	B2266901-0	UNIDAD DEL MECANISMO DE INCLINACIÓN	1
4	B3822601-0	PEQUEÑA TAPA TRASERA	1
5	B3822901-0	MANGO	1
5a		TORNILLO TAPA DE CABEZA DEL SÓCALO M6 1,0 x ½	2
6	B3822101-0	BARRA DE APOYO	1
7	B3817001-0	SOPORTE DEL ADAPTADOR	1
8		TORNILLO PARA LAMINA DE METAL #8*1/2"	11
9		ETIQUETA HEALTH O METER	1
10		ETIQUETA DEL MODELO	1
11		TORNILLO CABEZA CAP DEL SÓCALO M8 1,25 x ¾	4
12	B3822001-0	UNIDAD DE LA BASE (UNIDAD DE PLATAFORMA)	1
13	B2267201-0	UNIDAD DE LA RUEDA	2
14	B2138901-0	TABLERO CON. DIG.	1
15		TORNILLO TRONCOCÓNICA PHILLIPS #6 x ¼	1
16	B3822401-0	TAPA INFERIOR	1
17	B2266701-0	UNIDAD DE PIE DE PLÁSTICO	4
18		TORNILLO TAPA DE CABEZA DEL SÓCALO NC5/16-18x¾	8
19	B1304202-0	CÉLDULA DE CARGA	4
20	B3823001-0	ESTERA	1
21		TORNILLO TAPA DE CABEZA DEL SÓCALO M8 1,25x¾	10
22	B401305	TERMINAL DEL CABLE	4
23		BARRA DE APOYO DEL LADO IZQUIERDO	1
24		BARRA DE APOYO DEL LADO DERECHO	1
25	B3822501-0	TAPA DELANTERA	1
26		TORNILLO CABEZA DE SÓCALO M10 1,5x1½	2
27		TORNILLO TRONCOCÓNICA PHILLIPS M4	6
28	B3822701-0	TAPA TRASERA	1
29	ADPT30	ADAPTADOR 120V-240V	1

*** A ver la vista detallada por número, consulte la página 10.**

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

¿Qué cubre la garantía?

Ésta báscula Health o meter® Profesional está garantizada a partir de la fecha de compra por defectos de fabricación y mano de obra por un período de tres (3) años. Si el producto no funciona de forma adecuada, devuélvalo a Pelstar, LLC en un embalaje apropiado y con el flete prepagado (véa a "Para obtener el servicio de la garantía", a continuación, para obtener instrucciones). Si el fabricante determina que la báscula tiene un defecto de fabricación o mano de obra, el cliente tendrá derecho como única compensación a la reparación o sustitución de la báscula sin cargo alguno. La sustitución se hará con un equipo o un componente nuevo o refabricado. Si el producto ha dejado de producirse, la sustitución se hará con un producto semejante cuyo valor sea equivalente o superior. Todas las piezas, incluso las piezas reparadas o sustituidas, están cubiertas únicamente durante el período de la garantía original.

¿A quién cubre la garantía?

Para poder recibir el servicio de la garantía, el comprador original del producto debe presentar una prueba de compra. Los distribuidores autorizados que venden los productos Pelstar no tienen el derecho a alterar, modificar ni cambiar de ninguna forma los términos y las condiciones de la presente garantía.

¿Qué excluye la garantía?

La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas ni los daños que se produzcan como resultado de: uso negligente o incorrecto del equipo, uso de voltaje o corriente inadecuados, uso contrario al indicado en las instrucciones de uso, maltratos, inclusive alteraciones al equipo, daños sufridos durante el transporte y reparaciones o modificaciones no autorizadas. Además, esta garantía tampoco cubre los daños causados por desastres naturales, tales como incendios, inundaciones, huracanes o tornados. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que sean diferentes según el país, estado, provincia o la jurisdicción.

Para obtener los servicios de garantía, asegúrese de conservar su factura de compra o el comprobante de adquisición del producto. Lláme al (+1) 800-638-3722 o (+1) 708-377-0600 para obtener un número de autorización de devolución (RA) que deberá incluir en la etiqueta de devolución. Envie el comprobante de compra atado al producto defectuoso, junto con su nombre, dirección, número de teléfono para llamadas diurnas y una descripción del problema. Empaque el producto con cuidado y envíelo con los gastos de flete y seguro prepagados a la siguiente dirección:

Pelstar, LLC
Atención R/A#_____________
Repair Department
11800 South Austin Avenue - B
Alsip, IL 60803 EEUU

Si su báscula no está cubierta por la garantía o ha sido dañada, usted recibirá para su aprobación un presupuesto con los costos de la reparación y los repuestos antes de que procedamos a efectuar el servicio o la reparación.

PELSTAR, LLC
11800 South Austin Avenue - B • Alsip, IL 60803 • EEUU
1-800-638-3722 o 1-708-377-0600

POR FAVOR REGISTRE SU BÁSCULA PARA OBTENER COBERTURA DE GARANTÍA EN:
http://www.homescales.com/customers/registration.aspx

Los productos Health o meter® Profesional son fabricados y diseñados por, y propiedad de Pelstar, LLC.
ProPlus® es marca registrada de Pelstar, LLC. Health o meter® es marca registrada de Sunbeam Products Inc. usada bajo licencia. © Pelstar, LLC 2010





Merci d'avoir acheté ce produit Health o meter® Professionnelle. Veuillez lire attentivement ce manuel et le garder à portée de main pour pouvoir le consulter à tout moment.

TABLE DES MATIÈRES

ENGLISH.....1
ESPAÑOL.....13
FRANÇAIS.....26

BALANCE ELECTRONIQUE BARIATRIQUE AVEC BARRES D'APPUI MODE D'EMPLOI

MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENT 27
SPÉCIFICATIONS ET CONNECTIVITÉ D' CETTE BALANCE..... 27
CERTIFICATIONS / ÉLIMINATION 28
MODE D'ASSEMBLAGE 29
CONSIGNES D'INSTALLATION / PILES 30
INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE RAPIDE 31
MAINTENANCE / CALIBRAGE 33
DÉPANNAGE 34
ÉCLATÉ D' CETTE BALANCE 10
PIÈCES DE RECHANGE 35
GARANTIE 36

MERCI D'ENREGISTRER LA BALANCE AFIN DE LA GARANTIE SUR LE:
http://www.homscales.com/customers/registration.aspx

MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENT

Pour prévenir toute blessure ou tout dégât accidentels, veuillez scrupuleusement vous conformer aux instructions suivantes:

- Ne déplacez pas la balance électronique lorsque son plateau est chargé.
- Pour obtenir une lecture du poids exacte, placez la balance électronique sur une surface plane et stable.
- Pour obtenir une lecture du poids exacte, vérifiez le bon fonctionnement de la bascule en appliquant la procédure décrite dans ce manuel avant chaque utilisation.
- Ne pas utiliser en présence de substances inflammables.
- Le fonctionnement sous d'autres tensions et fréquences que celles spécifiées dans ce manuel est susceptible d'endommager l'appareil.
- Si l'indicateur «LOW BAT» est actif, remplacez les piles ou connectez dès que possible la balance à une source d'alimentation de façon à obtenir une lecture du poids exacte.

SPÉCIFICATIONS D' CETTE BALANCE

GÉNÉRALITÉS

La balance électronique ProPlus® Série 2101 de Health o meter® Professionnelle utilise une technologie très sophistiquée de microprocesseur. Chaque instrument de précision est conçu pour donner la mesure exacte, fiable et répétable du poids et présente des caractéristiques qui font de la pesée un processus simple, rapide et pratique.

Cette balance est réglée pour mesurer le poids par l'application d'une technologie de pesée spéciale, sensible au mouvement, qui permet de déterminer le poids d'un patient qui n'est pas immobile. Mais elle peut aussi être réglée pour mesurer le poids vif: cf. le Manuel d'utilisation du Module d'Affichage ProPlus® pour suivre les instructions de modification du réglage.

Le poids peut être lu en livres (nombres décimaux, fractions de lb. ou lb/oz) ou en kilogrammes. La balance est équipée d'une barre d'appui recouverte pour assurer le confort et la sécurité du patient ainsi que d'une tête de lecture sur pivot tournant à 180 degrés et permettant de lire le poids de n'importe quel côté de l'appareil. Deux roues sont également fournies pour accroître la mobilité de l'appareil.

La balance peut être utilisée avec son adaptateur électrique ou avec 6 piles "D" (non incluses).

SPECIFICATIONS DE LA BALANCE ELECTRONIQUE SÉRIE 2101

Capacité et Résolution	2101KL: 454 kg x 0.1 kg (1000 lb x 0.2 lb / ¼ lb / 4 oz) 2101KG: Max 400kg / Min 1kg, e=0.1kg (Clase III)	
Exigences électriques	Adaptateur 120V-240V CA, 50-60Hz - 9V CC ou 6 piles "D" (non incluses)	
Environnement	Températures de fonctionnement: 10°C à 35°C (50°F à 95°F) Températures de stockage: 0°C à 50°C (30°F à 125°F) Humidité : 85% HR	
Dimensions	**Plateforme** Longueur: 56 cm (22 po) Largeur: 66 cm (26 po) Hauteur: 5,7 cm (2-¼ po)	**Plateforme avec barre d'appui** Longueur: 76 cm (30 po) Largeur: 70,5 cm (27-¾ po) Hauteur: 125 cm (49-2/5 po) Poids: 32,5 kg (72 lb)

L'INFORMATION DE CONNECTIVITÉ DE LA BALANCE SÉRIE 2101

Cette balance peut être reliée avec d'autres dispositifs à travers un accès de l'USB, à permettre que le poids, la hauteur et l'IMC (BMI) sont directement transmis de la balance, pour aider à fermer une source d'erreurs médicales potentielles causées incorrectement en copiant et ensuite en enregistrant un poids pris. Cette balance est EMR-EHR compatible. Pour davantage d'information quant à relier à cette balance avec son ordinateur, le moniteur ou l'autre dispositif contacter le Support Technique Health o meter® Professionnel au (+1) 800-638-3722 ou (+1) 708-377-0600 s'il vous plaît.

CERTIFICATIONS / ÉLIMINATION

DESCRIPTION DES CERTIFICATIONS

III	Les produits portant ce symbole de répondre aux normes de précision de classe III de la directive 90/384 CEE
CE 0470	Les produits portant ce symbole de répondre aux exigences suivantes: 1. Directive pour les non-instruments de pesage 90/384/CEE 2. La directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux
ISO13485:2003 CERTIFIED	Pelstar, LLC a été officiellement certifiée en tant que fabricant de dispositifs médicaux Health o meter® Professionnel selon les règles ISO13485 :2003. Le système de qualité de Pelstar, LLC est le contrôle développement, fabrication, vente et service de balances ou d'autres systèmes pour mesurer de soins de santé.

ÉLIMINATION DE LA BALANCE SÉRIE 2101



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Cette balance de Health o meter® Professionnel et doit être déposé dans un centre de recyclage des appareils électriques et électroniques. Suivez les règlements nationaux, régionaux ou locaux qui s'appliquent à vous pour l'élimination.

MODE D'ASSEMBLAGE

Avant l'assemblage:

La balance électronique ProPlus® Série 2101is est expédié en pièces détachées dans un carton. Avant de déballer le carton, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si vous constatez des avaries, contactez immédiatement le transporteur ou le représentant professionnel Health o meter®. Les réclamations doivent alors être adressées au transporteur le plus tôt possible après réception du colis. Les informations détaillées sur la suite ce que vous trouverez à l'intérieur du carton principal, que vous déballez les pièces pour l'assemblage.

Retirez chaque ensemble du carton et déballez le matériel d'emballage avec précaution pour éviter de rayer les différentes pièces. Mettez le carton de côté, en vue de le stocker plus tard. Afin d'éviter d'endommager les pièces lors du déballage, **n'utilisez pas de cutter, de couteau, de ciseaux ni d'objet tranchant pour ouvrir l'emballage intérieur de protection.**

Liste des pièces:

(1) Ensemble châssis (plateforme)
(1) Main courante centrale
(2) Mains courantes latérales
(1) Poignee
(1) Informations utilisateur
(1) Boîte contenant::
- (1) Module d'affichage
- (1) Petite et longue boîtes

La petite et longue boîte contient:
- (1) Boîte contenant l'adaptateur d'alimentation
  - (4) Pieds
  - (1) Panneau arrière de l'écran
  - (1) Support d'adaptateur
  - (3) Clés Allen— petite, moyen, grande
  - (1) Sachet en plastique contenant:
    - (1) Panneau avant du support d'écran
    - (1) Petit panneau arrière du support d'écran
    - Matériels d'assemblage (cf. Figure 1)

Outils nécessaires: Tournevis cruciforme (non inclus), clés Allen (incluses).

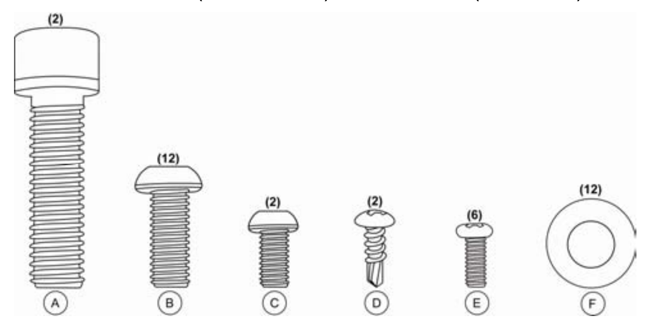


Figure 1

IMPORTANT: Veuillez consulter la liste des pièces de rechange à la page 35 pour obtenir davantage d'informations sur chaque pièce. Une vue détaillée (éclaté) de cette balance est illustrée à la page 10.

Assemblage de la balance du Série 2101:

Il est conseillé de réaliser l'assemblage avec deux personnes.

1. Placez le châssis de la balance sur un sol plat, stable et sec.
2. Localisez et prenez la main courante centrale, puis trouvez le câble de la cellule de charge, détachez-le et tirez-le hors de la partie inférieure.
3. Placez la main courante au-dessus de la plateforme et faites passer le câble par le support de main courante dans le châssis, en veillant à ne pas pincer le câble.
4. Faites glisser la main courante centrale au-dessus des supports de main courante sur le châssis, et fixez la main courante à ses supports à l'aide de quatre (4) vis M8 1,25 x ¾ (B) et quatre (4) rondelles M8 (F), en utilisant la moyen clé Allen (cf. Figure 1). Serrer légèrement la vis. NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT. Attendre pour serrer jusqu'à ce que l'étape 6.
5. Fixez les mains courantes latérales gauche/droite à la main courante centrale à l'aide de quatre (4) vis M10 1,5 x 1½ (A) avec huit (8) M8 rondelles (F) et serrer légèrement.
6. En partant du haut et de travail sur les côtés et la base, serrer les 14 vis dans la main courante.
7. Fixez le poignée à l'arrière de la main courante du centre à l'aide de deux (2) vis moyen M6 1.0 x ½ (C), et serrer.
8. Tirez avant du côté des mains courantes pour faire pencher la balance et placez doucement y faire face sur le sol.
9. Prenez le câble de la cellule de charge qui dépasse de la partie inférieure du châssis et faites le passer par l'écran métallique de protection au-dessus dans le châssis de la balance, puis branchez-le dans le port de la cellule de charge au centre du châssis.
10. Tirez l'excès de câblage par la partie supérieure de la balance.

MODE D'ASSEMBLAGE (SUITE)

Assemblage de la balance du Série 2101 (suite):

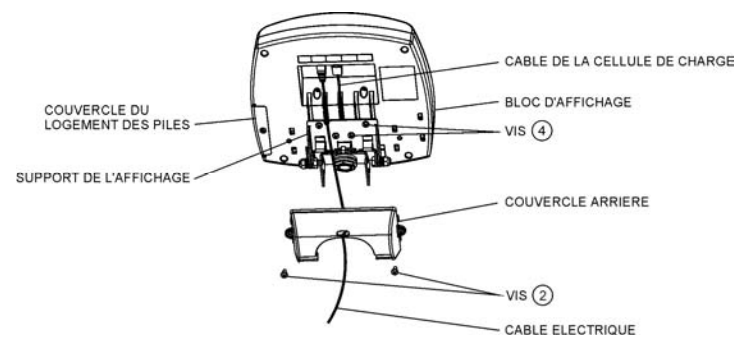


Figure 2

11. Vissez les 4 pieds dans le socle du châssis. Chaque pied doit être entièrement serré à la main, puis desserré de 1,5 tour complet. Cela permet un fonctionnement correct de la cellule de charge et favorise la précision de la balance.
12. Retournez délicatement le pèse-personne pour le mettre en position verticale sur le sol. NE FAITES PAS TOMBER LA BALANCE. Ajustez les pieds afin de mettre à niveau la balance. Assurez-vous que les pieds ne sont pas complètement serrés dans le châssis (cf. étape 11).
13. Tournez vous le support de l'affichage 90˚ puis position le bloc d'affichage proche de l'support de l'affichage. Branchez le connecteur du câble de la cellule de charge dans le port de la cellule de charge à l'arrière de l'écran, puis insérez et fixez le câble dans le conduit central de l'écran. Consultez la Figure 2 pour une illustration. **Remarque**: Ne raccordez pas le cordon d'alimentation pour le moment. Attendez l'étape 19 pour le faire.
14. Faites glisser le module d'affichage sur le support d'écran métallique en vous assurant que les deux languettes métalliques se logent dans les deux fentes à l'arrière de l'écran. **Remarque**: **Le câble de la cellule de charge devrait à présent être en place dans le conduit situé entre le module d'affichage et le support d'écran.**
15. Insérez les 4 vis cruciformes à tête cylindrique M4 dans le support d'écran métallique, puis serrez-les.
16. Fixez le support d'adaptation à la main courante centrale à l'aide de deux (2) vis à tôle N°8 x ½, puis serrez-les.
17. Connectez l'adaptateur électrique au port d'alimentation de l'écran, puis insérez et rangez le câble dans la partie découverte du deuxième conduit à gauche à l'arrière de l'écran (cf. Figure 2 ci-dessus). Maintenez le cordon en place par la rainure de fixation sur le panneau arrière et alignez les grandes languettes du panneau arrière avec les fentes à l'arrière du module d'affichage. Appliquez une légère pression pour que le panneau s'enclenche et fixez-le à l'aide de 2 vis cruciformes à tête cylindrique M4. **Ne branchez pas la balance à une source électrique avant d'avoir complètement achevé l'assemblage de la balance**.
18. Pivoter l'écran de l'aligner sur la main courante centre puis fixez le panneau arrière et le petit panneau avant du support d'écran en appliquant une légère pression pour que ces panneaux s'enclenchent.
19. Fixez le cordon d'alimentation à l'intérieur de la main courante centrale à l'aide des 4 attache-câbles en plastique disposés de façon à ce que le cordon ne soit pas gênant. Le dos adhésif des attache-câbles s'écarte, puis les attache-câbles peuvent être fixés au pèse-personne en appliquant une légère pression.
20. L'assemblage de la balance est à présent terminé. Branchez l'adaptateur de la balance sur une prise électrique et/ou insérez des piles.

INSTALLATION

La Balance ProPlus® du Série 2101 est livrée avec la fonction Verrouillage du Menu activée. La fonction Verrouillage du Menu désactive certaines touches sur le clavier de la balance, empêchant ainsi que des utilisateurs non-autorisés effectuent des modifications de vos réglages. Le Verrouillage du Menu peut être contourné temporairement pour vous permettre de personnaliser votre balance avec vos préférences de fonctionnalités. Veuillez consulter le Manuel d'utilisation du Module d'Affichage ProPlus® pour les instructions sur le contournement du Verrouillage du Menu.

Avant l'utilisation

1. Retirez le film protecteur en plastique du clavier et de l'écran.
2. Placez les piles dans le logement prévu à cet effet (cf. § « Remplacement des piles » et Figure 3).
3. Branchez l'adaptateur de la balance à la source d'alimentation électrique.
4. Assurez-vous que tous les objets sont retirés de la plateforme du pèse-personne, puis appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer le pèse-personne. L'écran affiche «Health o meter ProPlus» puis « 000Lb00oz » ou « 0.0KG ». Remarque : Pour régler le rétro-éclairage et/ou le contraste de l'écran, veuillez consulter le Manuel d'utilisation du Module d'Affichage ProPlus®.

INSTALLATION (SUITE) / PILES

Avant l'utilisation (suite)

5. Appuyez sur la touche KG/LB pour sélectionner l'unité de poids de votre choix : livres ou kilos. Pour changer le mode d'affichage des livres en fractions ou en décimales, veuillez consulter le Manuel d'utilisation du Module d'Affichage ProPlus®. Remarque: Par défaut, la balance active toujours les dernières configurations et unités utilisées (KG ou LB).
6. Lorsque vous débranchez l'adaptateur électrique du pèse-personne de la prise électrique, le pèse-personne passe en alimentation par piles, si des piles sont installées.

Remarque: Si la procédure de configuration échoue, consultez les instructions de dépannage. Si le problème persiste, contactez un technicien qualifié.

Remplacement des piles

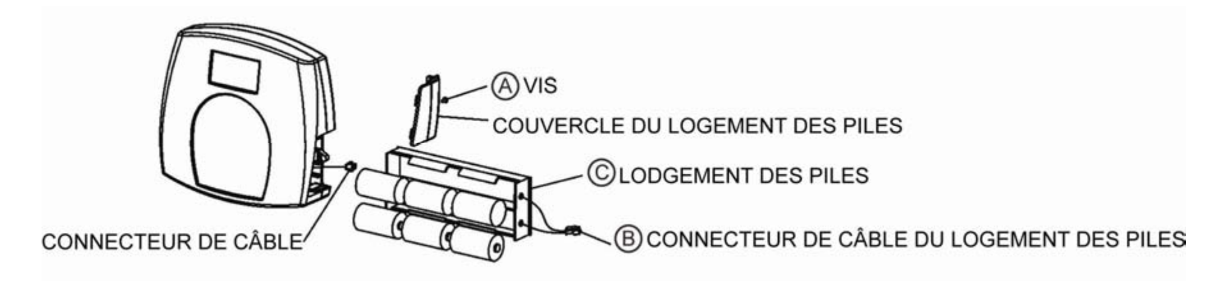


Figure 3 - Les Piles

1. Débranchez la balance.
2. Retirez le couvercle du logement des piles du bloc d'affichage— Figure 3 (A).
3. Débranchez le connecteur de câble du logement des piles au connecteur de cable du lodgement des piles (B).
4. Retirez le logement des piles (C) avec précautions en le faisant glisser doucement hors du bloc d'affichage.
5. Remplacez les anciennes piles par les nouvelles. Nous vous recommandons d'utiliser des piles EVEREADY Energizer® e2™.
6. Replacez avec précautions le logement des piles (C) dans le bloc d'affichage.
7. Branchez le connecteur de câble du logement des piles au connecteur de cable du lodgement des piles (B).
8. Fixez le couvercle au bloc d'affichage et placez la vis (A).

Attention: Si la balance n'est pas utilisée pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter tout risque pour la sécurité.

INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE RAPIDE

REMARQUE: Par défaut, la balance active toujours les dernières configurations et unités utilisées (kg ou lb) lorsqu'il est mis sous tension.

1. Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet sur la plateforme de pesée.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre sous tension la balance.
3. Attendez que les mentions «0LB 0OZ» ou «0.0Kg» et «ZERO» apparaissent sur le côté gauche de l'écran.
4. Demandez au patient de monter sur la balance. Le balance calcule le poids du patient. En fonction des mouvements du patient sur la balance, l'affichage du poids exact du patient peut prendre quelques secondes.
5. Une fois le poids affiché, alors que le patient se trouve encore sur le pèse-personne, nous conseillons de procéder à une deuxième pesée en appuyant sur la touche REWEIGH.
6. Après avoir pris et noté le poids, demandez au patient de descendre de la balance.
7. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre la balance.

CALCUL DE L'IMC (BMI)

L'indice de masse corporelle, ou indice Quetelet, est une formule offrant un indicateur d'obésité pratique et fiable. REMARQUE : Cette balance ne peut pas calculer l'IMC d'un patient pesant 12 kg (24 livres) ou moins. Si la taille du patient n'est pas saisie dans un délai de 30 secondes, après avoir appuyé sur la touche BMI, la balance repasse en mode de pesée normal.

1. Suivez les étapes 1 à 4 ci-dessus pour la «Pesée d'un patient».
2. Après avoir obtenu le poids du patient sur la balance, appuyez sur la touche BMI (2) pendant que la balance est encore allumé.
3. La balance vous invite alors à entrer la taille du patient. Utilisez le pavé numérique pour entrer la taille.

INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE RAPIDE (SUITE)

CALCUL DE L'IMC (SUITE)

REMARQUE: Lorsque le poids est en livres, la taille est entrée par incréments de ¼". Pour augmenter la taille fractionnaire du patient, appuyez sur « 1 » pour ¼", « 2 » pour ½" et « 3 » pour ¾". Lorsque le poids est en kilogrammes, la taille doit être entrée par incréments de 1 cm.

4. Une fois la taille entrée, appuyez sur ENTER.
5. L'écran affiche alors l'IMC (indice de masse corporelle) du patient.
6. Appuyez sur EXIT pour revenir au mode de pesée normal de la balance.

FONCTION TARE

Lorsque vous utilisez la balance, le poids d'un objet tel que les chaussures que porte le patient peut être déduit du poids total afin de ne déterminer que le poids du patient. La fonction Tare effectue automatiquement cette déduction. Las balances ProPlus® permettent d'entrer manuellement le poids d'un objet à l'aide du pavé numérique, ou automatiquement, comme indiqué dans cette section.

AUTOMATIQUE (BOUTON DE FONCTION TARE)

1. Après s'être assuré qu'aucun poids ne se trouve sur la balance, appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer la balance.
2. Attendez que les mentions «0LB 0OZ» ou «0.0Kg» et «ZERO» apparaissent sur le côté gauche de l'écran.
3. Placez le poids à tarer sur la balance. L'écran affiche une valeur correspondant à ce poids.
4. Appuyez sur le bouton TARE (9). La balance se réinitialise et la mention «TARE» apparaît dans la partie supérieure droite de l'écran pour indiquer qu'il existe une valeur de tare pour ce patient.
5. Retirez le poids de la balance. L'écran affiche alors une valeur négative égale au poids des chaussures ou de tout autre objet.
6. Placez le patient et l'objet taré sur la balance. La balance déduit automatiquement le poids taré saisi, du poids brut du patient et de l'objet taré.
7. Le poids du patient apparaît sur l'écran de la balance.
8. La valeur tarée est enregistrée en mémoire jusqu'à ce qu'elle soit modifiée, effacée ou que la balance soit mis hors tension.
9. Pour supprimer la mention Tare, appuyez à nouveau sur le bouton TARE (9). La mention «TARE» disparaît alors de l'écran et la valeur de la tare est effacée de la mémoire. La balance reprend son fonctionnement normal.

MANUEL (TARE À PARTIR DU CLAVIER OU PAVÉ NUMÉRIQUE)

1. Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet sur la plateforme de pesée.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer la balance.
3. Attendez que les mentions «0LB 0OZ» ou «0.0Kg» et «ZERO» apparaissent sur le côté gauche de l'écran.
4. Appuyez sur le bouton TARE (9). L'utilisateur est invité à entrer la valeur de la tare.
5. Utilisez le pavé numérique pour entrer le poids des chaussures ou de tout autre objet, puis appuyez sur ENTER.
6. La valeur saisie s'affiche à l'écran sous la forme d'une valeur négative.
7. Placez le patient et l'objet taré sur la balance. La balance déduit automatiquement du poids brut du patient et de l'objet taré le poids taré, tel qu'il a été saisi.
8. Le poids du patient apparaît sur l'écran de la balance.
9. La valeur tarée est enregistrée dans la mémoire jusqu'à ce qu'elle soit modifiée, effacée ou que la balance soit mis hors tension.
10. Pour supprimer la mention Tare, appuyez à nouveau sur le bouton **TARE (9)**. La mention «TARE» disparaît de l'écran et la valeur de la tare est effacée de la mémoire. Vous pouvez également appuyer sur le bouton **EXIT.** La balance reprend son fonctionnement normal.

SUPPRESSION DE LA VALEUR DE TARE

Appuyez à nouveau sur le bouton **TARE (9)** pour effacer une valeur de tare de la mémoire. La mention «TARE» disparaît de l'écran et la valeur de la tare est effacée de la mémoire. Vous pouvez également appuyer sur le bouton **EXIT.** La balance reprend son fonctionnement normal.

Vous trouverez d'autres instructions complètes concernant toutes les fonctions d'affichage et du pavé numérique dans le Manuel d'utilisation du Module d'Affichage ProPlus® qui accompagne cette balance.

MAINTENANCE

Les pages qui suivent fournissent des instructions de maintenance, nettoyage, dépannage et pièces remplaçables par l'utilisateur pour la balance ProPlus® Série 2101. Toute opération de maintenance autre que celles décrites dans ce manuel doit être accomplie par un technicien qualifié.

MAINTENANCE

Avant la première utilisation et après des périodes de non-utilisation, vérifiez le bon état de marche et le fonctionnement précis du pèse-personne. Si celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter un technicien qualifié.

1. Vérifiez l'aspect général du pèse-personne pour y déceler tout dommage ou usure visible.
2. Contrôlez l'adaptateur électrique en observant la présence éventuelle de craquelures ou d'usure du câble ou encore de broches cassées ou tordues.

NETTOYAGE

Un entretien et un nettoyage appropriés sont essentiels pour garantir l'efficacité et la précision à long terme de l'appareil. **Débranchez la balance de la prise électrique.**

1. Nettoyez toutes les surfaces externes avec un chiffon ou un tissu propre et humide. Il est possible d'utiliser un savon doux antimicrobien ou antibactérien et une solution aqueuse. Séchez avec un tissu doux propre.
2. N'immergez pas la balance dans une solution de nettoyage ou autre solution liquide.
3. N'utilisez pas d'alcool isopropylique ou autres solutions pour nettoyer la surface de l'écran.
4. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.

CALIBRAGE DU SÉRIE 2101

Cette balance a été calibré en usine et ne nécessite aucun calibrage avant d'être utilisé. La balance peut être calibré à des fins de maintenance. Le calibrage s'effectue en kilogrammes (kg) ou en livres (lb), selon les unités de mesure utilisées au début de l'opération de calibrage.

Action de l'opérateur	Message affiché
1. Assurez-vous que l'écran est éteint, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton HOLD/RELEASE tout en appuyant sur le bouton ON/OFF.	« Enter load weight : 400.0LB » ou « 200.0KG »
2. À l'aide des ▲▼ touches et/ou du pavé numérique, réglez la charge de calibrage à au moins la moitié de la capacité du pèse-personne (pour de meilleurs résultats et une plus grande précision, utilisez toute la capacité du pèse-personne.	« Enter load weight : 400.0LB » ou « 200.0KG »
3. Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur le pèse-personne, puis appuyez sur le bouton ENTER.	Zero calibration : Please clear the scale
4. Veuillez attendre 1 à 3 secondes, sans toucher ni secouer le pèse-personne, pour permettre au calibrage du point zéro de se terminer.	Zero calibration: Please wait
5. Aucune action n'est requise par l'opérateur.	Weight calibration : Put : XXX.X
6. Placez le poids requis sur le pèse-personne, et appuyez sur le bouton ENTER. Veuillez attendre 1 à 3 secondes, sans toucher ni secouer la balance, pour permettre au calibrage de se terminer.	Weight calibration : Please wait
7. Si le calibrage réussit, l'écran affiche « Factor OK! ». S'il échoue, l'écran affiche « Factor Fail! ».	Factor Update… « Factor OK! » ou « Factor Fail! »
8. En cas de réussite, l'écran commence à se réinitialiser.	Rebooting… Please wait
9. L'écran réaffiche le message de démarrage.	Health o meter ProPlus
10. Veuillez attendre que le pèse-personne reprenne son fonctionnement normal, puis retirez le poids du pèse-personne.	Health o meter ProPlus

LOCALISATION DES PANNES

Reportez-vous aux instructions suivantes pour vérifier et rectifier une panne avant de contacter un technicien qualifié.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
La balance ne s'allume pas.	1. Les piles sont mortes 2. Prise électrique défectueuse 3. Mauvaise alimentation	1. Remplacez les piles. 2. Utilisez une autre prise. 3. Remplacez l'adaptateur.
Le poids affiché est contestable ou la balance ne se met pas à zéro.	1. Un corps étranger et en contact avec la balance 2. L'affichage n'indique pas la mention « 0.0 » avant d'effectuer la pesée 3. La balance n'est pas placée sur sol plat 4. La bascule n'est pas calibrée 5. Tare incorrecte	1. Eloignez le corps étranger de la balance. 2. Demandez au patient de descendre de la balance, mettez-la ensuite à zéro et renouvelez la pesée. 3. Placez la bascule sur sol plat et recommencez le processus de pesée. 4. Faites les vérifications à l'aide d'un objet dont le poids est connu. 5. Placez l'objet à tarer sur la balance. Appuyez sur REWEIGH. Quand le poids de l'objet s'affiche, appuyez sur TARE. Réinstallez le patient et l'objet taré sur la balance. Appuyez à nouveau sur REWEIGH.
La pesée s'effectue mais l'écran affiche les mentions «weigh» et «reweigh» (pesée et repesée) toutes les quelques secondes; le processus de pesée est trop long et aucun poids ne s'affiche.	Le patient n'est pas immobile	Demandez au patient de ne pas bouger, ou bien réglez l'appareil sur l'option Poids Vif.
L'écran affiche un message de surcharge (« Overload »)	La charge sur la bascule dépasse la capacité de l'appareil (400 kg / 1000 lb)	Retirez tout objet superflu et utilisez la balance en tenant compte de ses limites.
L'écran affiche le message « LOW BAT »	Les piles sont faibles	Remplacez les piles suivant les instructions.
L'écran affiche le message « Load Cell Error » (erreur de cellule de charge).	Il y a un problème dans l'une ou plusieurs des cellules de charge, ou bien le câble de la cellule de charge est déconnecté	Vérifiez le branchement du câble de la cellule de charge aux ports du bloc d'affichage et de la plateforme. Si cela ne suffit pas à régler le problème, veuillez vous adresser à un technicien qualifié pour remplacer la cellule de charge défectueuse.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Pièce* N°	Code	Description	Quantité
1	B1109401-0	MODULE D'AFFICHAGE	1
2	B2033701-0	TABLEAU DE CONTROLE - CABLE DE LA BOITE DE DERIVATION	1
3	B2266901-0	SUPPORT D'ÉCRAN	1
4	B3822601-0	PETIT COUVERCLE ARRIERE	1
5	B3822901-0	POIGNEE	1
5a		VIS M6 1,0 x ½	2
6	B3822101-0	BARRE D'APPUI	1
7	B3817001-0	SUPPORT DE L'ADAPTATEUR	1
8		VIS A TOLE #8 x ½	11
9		FICHE SIGNALETIQUE HEALTH O METER	1
10		FICHE SIGNALETIQUE DU MODELE	1
11		VIS M8 1,25 x ¾	4
12	B3822001-0	ENSEMBLE CHASSIS	1
13	B2267201-0	ENSEMBLE ROUE	2
14	B2138901-0	TABLEAU DE CONNEXION NUMERIQUE (CON. DIG.)	1
15		VIS A TETE PHIL. PAN 6 x ¼	1
16	B3822401-0	COUVERCLE INFERIEUR	1
17	B2266701-0	ENSEMBLE PIEDS EN PLASTIQUE	4
18		VIS A TETE FRAISEE NC5/16-18 x ¾	8
19	B1304202-0	CELLULE DE CHARGE	4
20	B3823001-0	TAPIS	1
21		VIS M8 1,25 x ¾	12
21a		RONDELLES M8	12
22	B401305	AGRAFE DE FIXATION DU CABLE	4
23		BARRE D'APPUI GAUCHE	1
24		BARRE D'APPUI DROITE	1
25	B3822501-0	COUVERCLE FRONTAL	1
26		VIS M10 1,5 x 1½	2
27		VIS CRUCIFORMES A TETE CYLINDRIQUE M4	6
28	B3822701-0	COUVERCLE ARRIERE	1
29	ADPT30	ADAPTATAEUR 120V-240V	1

* Éclaté de la balance Série 2101, page 10.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Que couvre la garantie?

Cette balance Health o meter® Professionnelle est garantie à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de trois (3) ans. Si la balance ne fonctionne pas correctement, retourner le produit à Pelstar, LCC, port prépayé et bien emballé (se reporter à la section « Pour obtenir un service
de garantie» ci-dessous, pour obtenir les instructions). Si le fabricant détermine qu'un défaut de matériau ou de fabrication existe, le seul recours des clients sera la réparation ou le remplacement sans frais de la balance. Le remplacement sera effectué par un produit ou un composant neuf ou remis à neuf. Si le produit n'est plus disponible, le remplacement sera effectué par un produit similaire de valeur équivalente ou supérieure. Toutes les pièces, y compris les pièces réparées et remplacées sont couvertes seulement pendant la période de garantie initiale.

A qui est couvert?

L'acheteur initial du produit doit avoir une preuve d'achat afin d'obtenir le service de garantie. Conserver le ticket de caisse ou le reçu. Les dépositaires Pelstar ou qui vendant les produits Pelstar n'ont pas l'autorisation de changer ou de modifier d'aucune façon les conditions générales de cette garantie.

Quelles sont les exclusions?

Votre garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages causés par l'une des causes suivantes: l'utilisation négligente ou la mauvaise utilisation du produit, l'utilisation avec une tension ou un courant inappropriés, l'utilisation contraire aux directives d'utilisation, l'abus y compris l'altération, les dommages en transit ou les réparations ou les modifications non autorisées. De plus, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie confère des droits légaux précis et l'acheteur initial peut aussi avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre, d'un etat à un autre, d'une province à l'autre ou d'une juridiction à une autre.

Pour obtenir un service de garantie, veiller à conserver le reçu de vente ou autre preuve d'achat. Composer le (+1) 800-638-3722 ou (+1) 708-377-0600 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour (RA). Joindre une preuve d'achat au produit défectueux en plus des nom, adresse, numéro de téléphone le jour et une description du problème. Emballer le produit soigneusement et l'envoyer port prépayé et assuré à:

Pelstar LLC
Attention R/A#_____________
Repair Department
11800 South Austin Avenue - B
Alsip, IL 60803 États-Unis

Si la balance n'est pas couverte par la garantie ou si elle a été endommagée, une évaluation des coûts de réparation ou de remplacement sera soumise aux fins d'approbation avant d'effectuer la réparation ou le remplacement.

Pelstar, LLC
11800 South Austin Avenue - B, Alsip, IL 60803 • États-Unis
1-800-638-3722 ou 1-708-377-0600

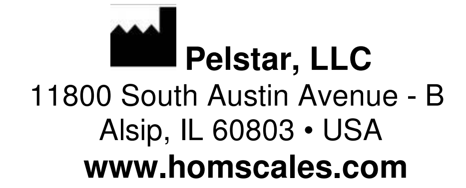
MERCI D'ENREGISTRER LA BALANCE AFIN DE LA GARANTIE SUR LE:
http://www.homscales.com/customers/registration.aspx

Les produits Health o meter® Professional sont la propriété de Pelstar LLC, la quelle légalement les fabrique et les conçoit.
ProPlus® est une marque déposée de Pelstar, LLC. Health o meter® est une marque déposée de
Sunbeam Products Inc., utilisée sous licence. © Pelstar, LLC 2010



WEIGHING SCALES FOR PROFESSIONALS IN:
ACUTE CARE • BARIATRIC • DIALYSIS
FITNESS • LONG TERM CARE • PEDIATRIC / NEONATAL
PRIMARY CARE • PROFESSIONAL HOME HEALTH • VETERINARY

Please call us with questions or visit our web site to learn more about our full lines of professional scales.



Pelstar, LLC
11800 South Austin Avenue - B
Alsip, IL 60803 • USA
www.homscales.com

1-800-638-3722 or1-708-377-0600

